

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75
woensdag
14 oktober 2009
jaargang 125
nr 236

AMIGOE



3 Aruba



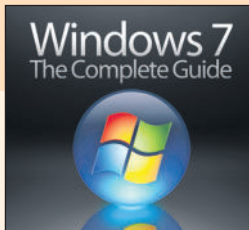
‘Geen ongelijke
behandeling
Nederlanders’

6 Sport



Alles of
niets voor
Maradona

8 Financieel



‘Windows 7
dicht gat
met Apple’

9 Wereld



Zorgbesluit
Senaat opsteker
voor Obama

Ruim 300 kilo drugs in neergestort vliegtuigje



Een klein stuk van het neergestorte drugsvliegtuigje
is gevonden. Onderzoek moet uitwijzen waar
het vliegtuig vandaan kwam.



Een aantal van de drugspakketten zoals ze in zee werden ge-
vonden nadat het vliegtuigje was neergestort. Eerste tests wijzen uit
dat het om cocaïne gaat, maar de afdeling Narcotica sluit niet uit
dat er meer soorten drugs aan boord waren.

KRALENDIJK/WILLEM-STAD — Het incident van het vliegtuigje dat gisteravond vlakbij Klein Bonaire in zee is gestort, is inmiddels een strafrechtelijk onderzoek geworden. Dat heeft de politie gezegd tijdens een persconferentie tegen het middaguur. Het toestel vervoerde meer dan 300 kilo drugs.

Het toestel heeft alle mogelijke regels overtreden. Tot vlak voor de crash was er geen contact gezocht met de verkeerstoren. Het betrof dus een illegale vlucht. Eerste testen wijzen uit dat het om cocaïne gaat, maar de afdeling Narcotica sluit

niet uit dat er ook andere drugs aan boord waren. Er zijn twee lichamen geborgen. Over de identiteit van zowel de slachtoffers als het vliegtuig, waar het vandaan kwam en waar het op weg naar toe was, kon de politie nog niets zeggen. Behalve de pakketjes drugs werden ook een zwarte rugzak en een jerrycan uit het water gevist. Net als de drugs zijn ook delen van het vliegtuig geborgen. Vannacht om twee uur haalden rangers van Stinapa het eerste, verminkte lichaam uit het water. Het slachtoffer zat nog vastgegespt aan de stoel. Vanmorgen rond negenen werd het

tweede lichaam, ook door rangers, geborgen nadat de kustwacht het had gespot. Vaartuigen van Stinapa op Bonaire, de afdeling Narcotica, de kustwacht en reddingsorganisatie Citro vanuit Curaçao hielpen bij het zoeken, net als omliggende boten. De Cypriotische tanker Cape Avila die zich in de buurt bevond assisteerde onder meer met verlichting. Alle boten zijn volgens de politie wel goed gecontroleerd, omdat er veel pakketten in het water lagen. De drugs liggen overigens niet opgeslagen op het politiebureau, vanwege veiligheidsredenen, maar op een onbekende plek.

Gisteravond om negen uur kwamen de eerste telefoontjes binnen van mensen die een vuurbal zagen en harde knal hoorden. Zij bevonden zich ter hoogte van de boulevard. Er volgden nog heel veel telefoontjes naar de centrale van de politie. Van tien uur 's avonds tot vijf uur 's ochtends is er gezocht op het water. Daarna weer vanaf zeven uur 's morgens. De kustwacht zocht met onder meer de cutter Panther, de helikopter en het eigen patrouillevliegtuig.

De politie heeft een oproep gedaan om tips over deze zaak door te geven. Dat kan via telefoonnummer 717-5830 of 717-7251 (anonieme tiplijn).

Nederlanders nog steeds teruggestuurd

ORANJESTAD — Europese Nederlanders die aankomen op Aruba en hier de afgelopen twaalf maanden al langer dan 180 dagen zijn geweest, worden nog steeds met hetzelfde vliegtuig terug naar Nederland gestuurd, aldus een medewerker van de immigratiedienst. Dit ondanks de overgangsmaatregel die de overheid onlangs heeft genomen waarbij de Nederlanders tijdelijk een vergunning zouden krijgen.

Nederlanders mogen, volgens het nieuwe Toelatingsbesluit Vreemdelingen dat recentelijk werd ingevoerd, per twaalf maanden maximaal 180 dagen op Aruba verblijven. “Dimas heeft het nieuwe toelatingsbesluit zo aangepast, dat wij de mensen wel moeten terugsturen. Ik hoop dat minister Ernst Hirsch Ballin op heel korte termijn een einde aan deze situatie maakt”, aldus de medewerker, refererend aan de nieuwe rijkswet Personenverkeer waar de Nederlandse mi-

nister van Justitie voor pleit. Als de wet wordt ingevoerd kunnen alle bewoners, ook Europese Nederlanders, vrij reizen binnen het Koninkrijk. De immigratiemedewerker zegt het vreemd te vinden dat die mogelijkheid er nu niet is. De immigratiedienst heeft bovendien veel last van de nieuwe regeling, aldus de medewerker. Eenduidigheid is er bovendien niet. Zo zijn Aruba en de Nederlandse Antillen overeen gekomen dat ingezetenen van de eilanden geen paspoort nodig

hebben bij het reizen. Zo is het nog steeds mogelijk om met een rijbewijs, cedula, uittreksel uit het bevolkingsregister dan wel het trouwboekje vanuit de Antillen, Aruba binnen te komen, zo bevestigde vanmorgen opnieuw de immigratiedienst. Minister van Justitie Rudy Croes (MEP) probeerde vorig jaar nog een eind hieraan te maken met de invoering van het nieuwe Radex-systeem dat alleen nog maar paspoorten kon inlezen. Per 1 december zouden dus ingezetenen van de Antillen alleen nog met een paspoort Aruba binnen kunnen komen. Maar dat is niet het geval en komen er nog steeds personen van de Antillen met bijvoorbeeld een rijbewijs binnen.

Vervolg op pagina 3

Schuldsanering opgeschort

KRALENDIJK — Nu het huidige Bestuurscollege van Bonaire ‘kennelijk het fundament van de gemaakte afspraken ter discussie stelt’, heeft staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) de schuldsanering van pensioenfondsen Apna, 52 miljoen gulden, voorlopig uitgesteld.

Dat heeft de woordvoerder van Bijleveld bevestigd: “Wij gaan gewoon door met verbeteringen die de bevolking direct ten goede komen bij-

voorbeeld op het gebied van onderwijs en gezondheidszorg. Maar als het om zo veel geld gaat zoals de schuld aan Apna, dan maakt de staatssecretaris even pas op de plaats, zolang het onduidelijk is waar Bonaire precies staat.” Intussen werken de kwartiermakers gewoon door aan de voorbereidingen voor de staatkundige veranderingen en ook de eerste benodigde wetsvoorstellen liggen klaar om door de Tweede Kamer te worden beoordeeld. Alleen

de 52 miljoen gulden voor Apna laat nog op zich wachten tot Bonaire de gemaakte afspraken nakomt.

Het BC zet in op ‘vrije associatie’ met Nederland in plaats van openbaar lichaam worden binnen het Nederlands staatsbestel, maar dat is een fundamenteel andere keuze waar Nederland niet achter staat.

Vervolg op pagina 13
Geen discussie
over afspraken zelf

Venezuela neemt Hilton hotel over

NUEVA ESPARTA — De Venezolaanse regering heeft via een presidentieel decreet van president Hugo Chávez beslag laten leggen op het Hilton hotel op Isla Margarita, zo meldt de Venezolaanse krant *El Universal* vandaag.

Volgens de regering moeten ontwikkelingen in de toeristische sector geconsolideerd worden om de Venezolaanse economie diverser te maken en de sociale ontwikkeling van de industrie te bevorderen. Het luxe hotelcomplex – met zo'n vijfhonderd kamers, restaurants en een casino – komt nu in handen van het staatstoerismebureau Venetur, zo schrijft de *Wereldomroep*. Nog geen maand geleden werd in het betreffende hotel de Afrika-Zuid-Amerika-top gehouden. Het is de tweede keer dat Chávez een Hilton hotel overneemt; eerder deed hij dat in de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Dat Hilton hotel werd omgedoopt in Hotel Alba, genoemd naar het samenwerkingsverband Alba van linkse Latijnse-Amerikaanse landen.

Twée Nederlandse stellen omgekomen bij Chinese ballonvaart



Een archieffoto van een ballonvlucht boven het Karstgebergte bij Yangshuo.

YANGSHUO — Vier Nederlandse toeristen zijn vandaag in de Zuid-Chinese stad Yangshuo omgekomen door een ongeluk met een luchtballon. De slachtoffers zijn twee stellen van in de vijftig. Een vijfde Nederlander, een oudere man, raakte lichtgewond.

De Nederlandse ambassade heeft een team van medewerkers van een nabijgelegen consulaat naar Yangshuo gestuurd. Zij gaan daar hulp verlenen aan de Nederlandse overlevende en nabestaanden van het ongeluk. De Nederlandse toeristen maakten deel uit van een

groep van achttien mensen van Djoser. Deze reisorganisatie biedt rondreizen van 24 dagen door China aan. Yangshuo wordt aan het einde van de tocht aangedaan. De ballontocht die de Nederlanders maakten, was facultatief.

telde en vlam vatte. Daarbij vielen één Nederlander en de twee bestuurders uit de mand. Door het plotselinge gewichtsverschil schoot de mand met de twee echtparen omhoog. Volgens Verwoerd zijn de vier slachtoffers vermoedelijk gestorven bij hun val uit de brandende mand.

Ooggetuige Wim Verwoerd vertelde in *NRC Handelsblad* dat de mand van de ballon bij de landing kan-

Zie ook pagina 7
‘Geen goed weer
voor ballonvaart’

Geslachtsverandering legaal Uruguay keurt nieuwe genderwet goed

MONTEVIDEO — Transseksuelen in Uruguay krijgen binnenkort de mogelijkheid om legaal een verandering van naam en geslacht door te geven nadat de senaat van het Zuid-Amerikaanse land daar deze week een wet voor goedkeurde, zo meldde de *BBC* gisteren.

De wet, die unaniem werd aangenomen, wordt sterk veroordeeld door de katholieke kerk en conservatieve oppositieleiden. Het is de laatste in een serie van liberale maatregelen die door de linkse Uruguayaanse regering zijn genomen en zal in werking treden zodra president Tabare Vasquez zijn handtekening heeft gezet. Door de nieuwe wet kunnen transseksuelen hun naam en geslacht op alle officiële documenten laten veranderen, van geboortecertificaten tot

paspoorten. De originele documenten met het oorspronkelijke geslacht zullen niet worden vernietigd maar worden opgeslagen. Wel zijn er bepaalde voorwaarden aan de maatregel verbonden.

Zo moet iemand minstens 18 jaar oud zijn en moeten er vijf jaar voorbij zijn voordat iemand een nieuwe verandering kan doorgeven.

Uruguay loopt voor op de rest van de wereld als het gaat om de rechten van homo- en biseksuelen. Zo werd nog geen maand geleden een wet aangenomen waardoor homoseksuele stellen in staat werden gesteld om kinderen te adopteren. Eerder dit jaar werd het bijvoorbeeld mogelijk voor homoseksuelen om zich in te schrijven op militaire scholen en vorig jaar werden homoseksuele groeperingen gelegaliseerd.



Heeft **U** zich al
ingeschreven
?

WEB
c@re

Voor uw waterfactuur on-line
log in op **www.webaruba.com**

Tussen-
rapport
ontvangen?

doc

Zie de advertentie in deze krant
voor meer informatie! 5880541

BUSINESS
NAPA

•Modern
vakmanschap•

Optica
Oduber
& Kan:

‘Imago van
kwaliteit’

ACU: ‘Van deze tijd’ & ‘Vier dagen feest’

deze week:

ACU: ‘Van
deze tijd’

‘Vier dagen feest
in november’

‘Depressief
op het werk’

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Morgenavond
8.00pm SHARP,
onze gezellige
Plaza Quiz Night!!

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Happy Hour van 18:00 tot 19:00

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



**Live-Music
Cristal Breeze
Band!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



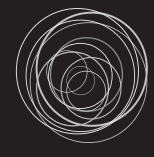
**“Dit is het ideale
moment voor
een koude Polar”**

Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw



CILO
citylounge
ARUBA

- EXTENSIVE MENU WITH MODERATE PRICES
- OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER AND DRINKS
- OPEN 20 HOURS PER DAY
- IDEALISTIC LOCATED AT DOWNTOWN MARINA
- FRESH AND MODERN INTERIOR
- LATEST MUSIC UPDATES IN A WIDE RANGE OF MUSIC CHOICES
- DAILY LUNCH AND DINNER SPECIALS
- RELAXED LOUNGE AREA
- FREE WIFI INTERNET AVAILABLE
- OUTSIDE AND INSIDE SEATING

OPEN: MONDAY - SATURDAY FROM 7.00am - 3.00am
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM
WWW.CILO-ARUBA.COM/FACEBOOK

TE HUUR



Siribana20-G
3 slaapkamers, 2 badkamers,
semi gemeubileerd en
omheinde tuin met zwembad.



Best & Solid Real Estate
Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Vacature

SCHOONHEIDSSPECIALISTE

“Mena’s Salon”, een leidinggevende salon voor gezichtsbehandelingen en overige spa-behandelingen, is op zoek naar een volledig bevoegde schoonheidsspecialiste die part-time wil werken.
Contact: tel. 7363627, Tanki Leendert 283.

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

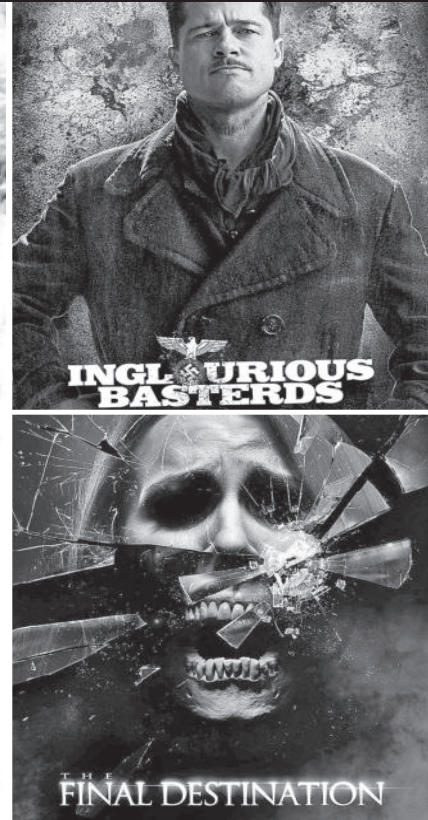
Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septictank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 10 - SEPTEMBER 16

*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
	daily:	4:00	6:30	9:00
	matinee:	1:00	late show: 11:30	
	NEW			
	FINAL DESTINATION 4			
	daily:	4:00	6:00	8:00
	matinee:	12:00	2:00	late show: 10:00
				12:00
	NEW			
PG	ALIENS IN THE ATTIC			
	daily:	4:45		
	matinee:	12:15	2:30	late show:
	INGLORIOUS BASTERDS			
	daily:	4:30	7:45	
	matinee:	1:15	late show:	11:00
	THE ORPHAN			
	daily:	6:15	8:45	
	matinee:	12:30	3:30	late show: 11:30
PG	SHORTS			
	daily:	5:30	7:30	9:45
	matinee:	1:30	3:30	late show: 11:45
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE			
	daily:		7:00	9:15
	matinee:		late show:	12:00

AT PASEO HERENCIA				
PG-13	TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF			
daily:	6:00	8:30	10:00	NEW
matinee:	12:45	3:15	late show:	
			11:15	
R	INGLORIOUS BASTERDS			
daily:	4:30	6:45	8:45	
matinee:	1:15	3:15	late show:	
			11:00	
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE			
daily:	4:00	6:30	9:00	
matinee:	1:45	3:30	late show:	
			11:30	
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA			
daily:	6:15	8:45	10:00	
matinee:	1:00	3:30	late show:	
			11:15	
R	FINAL DESTINATION 4			
daily:	5:30	7:30	9:30	
matinee:	1:30	3:30	late show:	
			11:45	
PG-13	DISTRICT 9			
daily:	5:15	7:45	10:00	
matinee:	12:30	3:00	late show:	
			12:15	

De Suikertuin

Open van Maandag
tot Zaterdag



Deze week
Vegetarian quiche
met aubergine.

Wilhelminastr 64
Oranjestad, Aruba
Tel: 5826322

TE KOOP

Huis

te Seroe Colorado # 324
150 m² +
meidenkamer +
garage
Goede conditie

Prijs Fls. 275.000,-

Tel. : 736-3627 / 560-1696

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner



5839633 Sun Plaza Suite 114

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Williamstraat/apt.

Ruim gemeubileerd apt. te huur aan de rand van de stad. Op hetzelfde terrein woonh. gelegen. Voorzien van woonkamer, keuken, badkamer en slaapkamer met airco. Huurprijs is exclusief w/e/c/gas.

Afl 1.250,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com



Tel. 588-6638 /
Fax. 588-6628

Kier a participa na su clientenan cu dia
15 september 2009
nos orario lo ta di
8.00 a.m. pa 5.00 p.m.

Esaki pa motibo di Assistentendag viering.
Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier
inconvenencia cu esaki lo por trece cu ne.
E Botica na warda e dia aki lo ta Botica Dakota.



croon
TBI techniek

Croon Elektrotechniek Aruba N.V. has the following job opportunities:

- Instrument Technicians
- Experienced electricians industrial installations
- Safety supervisor
- HV electricians
- Supervisors

Please submit applications in writing together with C.V.
at our office located at Barcadera 5-H.

TE HUUR

Winkel / Kantoor

Naast Ling & Sons



1 Winkel 100m² Afl. 1650,- / m²
1 Winkel 30 m² Afl. 850,- / m²
Beide winkels eigen badk. + keuken

Better Homes N.V. • 582-8080

MOTORDRIJVER

Aruba Ports Authority N.V.(APA) is een 100% deelneming van de Arubaanse overheid . Als zodanig heeft APA als taak: het aanleggen, onderhouden, beheren en exploiteren van de havens van Oranjestad en Barcadera, waaronder het instellen en uitvoeren van een sleepbedrijf. Binnen dit kader is APA op zoek naar een

Motordrijver

De motordrijver doet dienst aan boord van een sleepboot.

Het vaargebied van de sleepboot: ABC eilanden, niet meer dan 30 mijl uit de kust.
Het werkgebied van de sleepboot: Havenassistenties verlenen in de havens Oranjestad, Barcadera en St. Nicolaas.

Aan de Motordrijver wordt de wacht in de ruimte voor machines toevertrouwd.

Taken

- De hoofdvoortstuwingsinstallatie en het hulp bedrijf onder constant toezicht houden tijdens de vaart.
- Doelmatige rondten door de machinekamer en stuurmachinekamer maken teneinde storingen of uitval van de apparatuur vast te stellen en te rapporteren.
- Het uitvoeren van preventief onderhoud en herstellingen, welke reparaties omvatten aan elektrische, mechanische, hydraulische, pneumatische of toepasselijke elektronische uitrusting.

Functievereisten

- In bezit van een certificaat afgegeven conform het STCW verdrag waaruit blijkt dat zelfstandig wacht gelopen kan worden in de machinekamer op schepen met een vermogen tot 3000 kW.
- In bezit van een geldige verklaring van medisch geschiktheid voor de zeevaart en geldige verklaringen van het gezichts- en gehoororgaan.

Arbeidsvoorwaarden

- Een aantrekkelijk pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, afhankelijk van de achtergrond van de kandidaat.

Uw reactie

Indien u gekwalificeerd en geïnteresseerd bent, kunt u uw sollicitatiebrief met bijbehorend CV vóór 28 september 2009 sturen aan:

Aruba Ports Authority N.V.
T.a.v. Mw. Lucia Yarzagaray, Human Resources Manager
L.G. Smith Boulevard 23
Oranjestad
Aruba

Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

Regering wil nog steeds naar VN stappen

‘Geen ongelijke behandeling Nederlanders’

ORANJESTAD — Tijdens zijn bliksembezoek aan Aruba benadrukt de Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin (CDA) dat de nieuwe rijkswet voor Personen-verkeer juist een gelijke behandeling beoogt voor alle Nederlanders in het Koninkrijk. Met formateur Mike Eman, zijn beoogde Justitie-collega Arthur Dowers en Benny Sevinger sprak Hirsch Ballin over de toekomstige samenwerking.



Foto: Sharna Henriquez

De Nederlandse minister Ernst Hirsch Ballin stapte na een bliksembezoek aan Aruba gistermiddag om drie uur weer op het vliegtuig naar Curaçao.

Met de nog zittende regering heeft de Nederlandse minister gisteren geen gesprek gehad. Dit tot ongenoegen van de Arubaanse minister van Vreemdelingenzaken, Booshi Wever (MEP) die een brief bij hem liet bezorgen. Daarin zegt Wever dat er begin september een gesprek met Hirsch Ballin stond gepland waarvan ook minister van Justitie Rudy Croes (MEP) zou deelnemen. Dat werd verschoven vanwege de verkiezingscampagne. “Thans bevreemdt het mij dat u dit onderwerp met de nieuwe regering wenst op te nemen, zonder dat voornoemd gesprek met de huidi-

ge bewindslieden heeft plaats gehad.” Wever zegt namelijk zijn standpunt nog naar voor te willen brengen over om op korte termijn ‘ernstig beklag’ te doen bij de Verenigde Naties over de ‘herkolonisatie’ van Aruba door Nederland. De woordvoerder van Hirsch Ballin laat vanmorgen weten dat er wel degelijk een gesprek met de Arubaanse premier Nelson Oduber (MEP) stond gepland. “Maar er werd geen gelegenheid geboden. Gister-

ochtend heeft de minister nog telefonisch contact proberen te krijgen met de premier, maar ook daarop werd niet gereageerd.” De Nederlandse minister liet eerder deze week namelijk al weten dat er met de Nederlandse Antillen en Aruba nog steeds te praten valt over het wetsvoorstel personenverkeer. Of er ook valt te praten over de passage in de wet waar de Antillen en Aruba vooral tegen zijn, liet Hirsch Ballin zich gisteren niet in

het bijzonder uit. “We moeten over het hele wetsvoorstel nog verder praten.” De gewraakte passage over de openbare orde, gaat over de mogelijkheid dat landen criminele personen die voortdurend voor overlast zorgen naar het land van herkomst kunnen terugsturen. Hirsch Ballin benadrukte opnieuw dat dit niet de terugzendregeling betreft, zoals die wel eerder in een wetsvoorstel stond, maar door Nederland werd ingetrokken. “Het hoofddoel is niet om belemmeringen op te werpen, maar ze weg te nemen. Wilde verhalen als dit zou een regeling zijn voor ongelijke behandeling van Nederlanders, die wil ik uit de wereld helpen.” Op dit moment moeten nog altijd formaliteiten worden ingevuld, zegt Hirsch Ballin, wanneer iemand van het ene deel naar het andere deel van het Koninkrijk reist. “Alleen als je naar Nederland reist, heb je er eigenlijk niet mee te maken. Voor elk van de eilanden gelden die formaliteiten.” Straks, bij de ontmanteling van de Nederlandse Antillen, zullen burgers met nog meer formaliteiten te maken krijgen als er dus niets verandert”, besluit de minister.

Lijkschouwing moordzaak

ORANJESTAD — De lijkschouwing op het stoffelijk overschot van Dorothy Adele Hassell (74) heeft gisteren plaatsgevonden. “Dit om de vermoedelijke doodsoorzaak officieel te bevestigen”, verklaarde het Openbaar Ministerie. Hoewel het OM geen verrassingen verwacht, valt ‘niets uit te sluiten’. Vanochtend kon het OM nog geen details verstrekken over

de uitkomst van de sectie. Wel kon woordvoerder Ann Angela bevestigen dat het voorlopige onderzoek naar de doodsoorzaak erop wees dat de vrouw ‘met een object is geslagen’ en dat er geen ‘shot- of steekwonden werden aangetroffen’. Angela houdt wel een slag om de arm en wil de uitkomst van de lijkschouwing afwachten. Hassell werd afgelopen zater-

dag rond zeven uur ‘s avonds dood aangetroffen in haar woning in Savaneta. De bejaarde vrouw lag met diverse verwondingen in de woonkamer. Naar verluidt zou haar kleinzoon het lichaam hebben ontdekt. Justitie gaat uit van een geweldsmisdrijf en heeft een team ‘ernstige delicten’ in het leven geroepen met tien agenten die fulltime aan de zaak werken.

Studenten mogen ziektekostenverzekering wel wijzigen

ORANJESTAD — Studenten die in Nederland gaan studeren met een Arubalening, mogen hun ziektekostenverzekering wijzigen als de student dit zelf wenst. Volgens onderwijsmedewerker van het Arubahuis Heather Pietersz kunnen studenten op de website van het Arubahuis een Registratie Kennisgeving Wijzigingsformulier (RKW-Formulier) invullen en doorgeven dat ze van verzekering willen veranderen. Op het moment dat Arubahuis dit doorgeeft aan Boogaard Assurantiën, wordt de verzekering per direct opgezegd. Het is wel zo dat studenten die in Nederland gaan studeren verplicht zijn de ver-

zekering die Aruba voor de studenten regelt, te nemen. “Dit doen we omdat het een tijdje duurt voordat de student al zijn papieren heeft geregeld, zoals sofinummer en dergelijke.

Om te voorkomen dat ze hier onverzekerd rondlopen, wordt de verzekering vanuit Aruba al geregeld”, aldus Pietersz. Medewerker van Boogaard Assurantiën Norman Hassel Meijer bevestigde dat zodra het Arubahuis aan Boogaard Assurantiën de opdracht geeft om een verzekering van een student stop te zetten, deze per direct gestopt moet worden. Eerder was in deze krant te lezen dat studenten

verplicht zijn de verzekering bij Boogaard Assurantiën af te sluiten. Hoewel de informatie afkomstig was van Sydney Kock, woordvoerder van het Arubahuis, bleek dit dus niet te kloppen. Nadat Pietersz opnieuw bevestigde dat deze informatie niet klopt en dat studenten wel degelijk de vrijheid hebben een eigen verzekering naar keuze te nemen, bleek Kock nog niet overtuigd. “Als studenten eenmaal een contract tekenen voor de Arubalening zijn ze gebonden aan deze verzekering”, aldus Kock. Pietersz liet weten dat zij zelf gelijk heeft. “Ik ben van de onderwijsafdeling en ben op de hoogte van dit soort zaken, Kock is van de PR.”

‘Verklaring uit context gehaald’ Directeur Elmar neemt woorden niet terug



Coby Geerman in discussie met leden van vakbond UEA tijdens de vergadering van vanochtend.

ORANJESTAD — In een persbericht laat Robert Henriquez weten dat zijn verklaringen over het kantoor in San Nicolas uit hun context waren gehaald.

Dit in reactie op de dreiging van de vakbond Union Electricista Arubano (UEA) dat als hij niet voor vandaag zijn woorden terug zou nemen en zijn excuses zou aanbieden aan het voltallige personeel van Elmar voor zijn uitspraken, er harde acties zullen

volgen. Henriquez had eerder verklaard dat er niet genoeg gekwalificeerd personeel zou zijn om het kantoor in San Nicolas te bemannen. Volgens UEA wil de directeur daar echter buitenlandse werknemers neerzetten, iets dat zij niet willen accepteren. Vakbondsleider Geerman sprak daarbij de woorden: “Of ik eruit, of hij eruit.” Ook de beoogde minister van Financiën Mike de Meza mengde zich in de kwestie. Hij liet weten het niet eens

te zijn met de woorden van directeur Henriquez. Zo vindt hij het bijvoorbeeld onacceptabel dat bij technische problemen in San Nicolas, men zou moeten wachten op personeel dat helemaal uit Oranjestad komt.

Volgens de directeur van Elmar had zijn verklaring echter niets te maken met de kwaliteit van de Elmar-werknemers die daarvoor in aanmerking zouden kunnen komen, maar met de

hoeveelheid beschikbaar personeel. “Aangezien alle werkprocessen momenteel worden geëvalueerd om zo te zien waar de hoge kosten liggen en waar meer aandacht naartoe zou moeten gaan, kan nog geen besluit genomen worden. Een ding is wel zeker en dat is dat San Nicolas wel degelijk de aandacht van Elmar heeft, met de oprechte intentie om San Nicolas dan ook alle service *pariba di brug* te kunnen geven”, aldus Henriquez. Hoe dit precies gaat gebeuren, wordt nog overwogen, net als alle processen van het bedrijf. “Het is te betrouwen dat een verkeerde interpretatie van wat gezegd is, de verbeterende relatie tussen de directie van Elmar en vakbond UEA zou verpesten”, aldus Henriquez.

Al vanaf de ochtend heeft UEA hevige vergaderd. Bij het ter perse gaan van de krant is nog niet bekend geworden of er acties zullen volgen en of Geerman aanblijft als voorzitter van de vakbond.

de politiecapaciteit in Zeeland. Hij vindt het jammer dat er door onderbezetting vaak te weinig mensen zijn voor fraudebestrijding. “Andere zaken, zoals zwaar geweld, krijgen voorrang. Dat is natuurlijk terecht, maar wat meer capaciteit bij de politie is wenselijk.” Onderbezetting van het politiekorps is een realiteit die ook op Aruba actueel is, zo bevestigt Angela van het OM.

bij de arbeidsinspectie. In een interview met Zeeuwse media laat Zondervan weten dat hij zich ‘vaak betrokken voelt bij zaken’ en zich mateloos kan ergeren aan verdachten die ontkennen, terwijl de feiten overduidelijk zijn. Zondervan spreekt zich in het interview ook uit over

baar Ministerie (OM). Zondervan vervangt Kasper van der Schaft die terug naar Nederland is. Zondervan vervulde het parket in het Nederlandse Middelburg, Zeeland in voor Aruba. Sinds januari 2003 werkte hij als officier in Zeeland. Daarvoor werkte hij

Nieuwe officier aan de slag

ORANJESTAD — De nieuwe officier van justitie Jaap Zondervan is precies een week geleden op het eiland gearriveerd en is direct de volgende dag aan het werk gegaan. “Hij is onmiddellijk in de molen terechtgekomen”, bevestigt Ann Angela, woordvoerder van het Open-

2010 voor een periode van 30 dagen terug mogen komen op Aruba. Willen ze langer blijven dan zullen ze langer moeten wachten tot maximaal augustus 2010. Want dan kan er opnieuw geteld gaan worden, zo zegt tenminste de immigratiedienst.

In Nederland is de kritiek opgepikt door Tweede Kamerlid Hero Brinkman (PVV) die Kamervragen stelde aan staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA) van Koninkrijksrelaties. Die gaf echter te kennen dat er niets was veranderd met het nieuwe Toelatingsbeleid en dat er alleen strenger aan de grens werd gecontroleerd. Wel onderschreef ze de slechte communicatie van de overheid over de striktere handhaving die het gevolg is van grenscontrolesysteem Radex. Dat

is overigens nog steeds het geval. Dimas is nog immer nagevoel telefonisch onbereikbaar en op de website staat nog steeds het oude Toelatingsbeleid. Hierdoor is het mogelijk dat veel mensen die momenteel in Nederland verblijven, geen weet hebben van de nieuwe regeling. Ook vandaag was Dimas niet bereikbaar voor commentaar, over onder meer de overgangsregeling die de Arubaanse minister van Vreemdelingenzaken Booshi Wever afgelopen vrijdag in deze krant toezegde. Door deze regeling krijgen Europese en Antilliaanse Nederlanders, die zich willen vestigen op Aruba en die dit jaar al 180 dagen op Aruba verbleven, nu een ‘tijdelijke vergunning’ tot januari 2010 om de nodige papieren te kunnen regelen hier op het eiland.

SVB: ‘Pensioengat groeit onverminderd door’



Het kantoor van de Sociale Verzekeringsbank.

ORANJESTAD — Edwin Jacobs, directeur van de Sociale Verzekeringsbank (SVB), heeft in zijn gesprek met formateur Mike Eman zijn zorgen geuit over het groeiende pensioengat. Met dalende premies en stijgende kosten als gevolg van het alsnog groeiende aantal pensioensgerechtigden gaat SVB dit jaar teren op haar reserves om zo de pensioenen uit te kunnen betalen. “Begin dit jaar telden we 13.699 pensioensuitkeringen, nu is dat aantal gestegen tot 14.291. De pensioenkosten bedragen dit jaar 8 miljoen netto”, aldus Jacobs. “De kosten stijgen en de premies zijn gedaald en we voorzien een verdere daling in het komende jaar. Je krijgt dus een groeiend tekort en om dit tekort op te vangen, grijp je terug naar het schommelfonds.” Dit schommelfonds is een fonds dat wordt opgebouwd uit de premieoverschotten van de fondsen AOV en AWW. “We moeten echter zeggen dat de rente van de investeringen die met dat schommelfonds wordt gegenereerd al sinds 2005

wordt gebruikt. Dit jaar gaan we voor het eerst uit onze eigen reserves de pensioenen uitbetalen.”

Herziening

In zijn gesprek met formateur Eman bracht Jacobs naar voren dat een aantal componenten van de regelgeving voor de ongevallen- en ziekteverzekering nodig moeten worden herzien. “Sommige daarvan dateren uit de jaren zeventig en zijn niet meer van deze tijd”, aldus het hoofd van dienst. Zo wil Jacobs graag zien dat de automatische stopzetting van

de arbeidsongeschiktheidsvergoeding voor chronisch zieken na twee jaar wordt opgeheven. “Het kan namelijk leiden tot grote financiële en sociale problemen bij de families van de zieken”, aldus Jacobs. Ook moet het sociale vangnet voor werknemers boven de premie-loongrens wat wijder. SVB wil een herziening van alle verzekeringen in haar pakket, maar ook een duurzame financiering van haar fonds. “Het ligt echter aan de sociale partners en aan de regering om daar samen in een dialoog op toe te zien.”

Nederlanders nog steeds teruggestuurd

Vervolg van pagina 1

Daarnaast bestaat er nog steeds onduidelijkheid over de uitvoering van het nieuwe Toelatingsbeleid. Zo zorgt de telling door verandering van een verblijf van 180 dagen per kalenderjaar in een verblijf van 180 dagen over de afgelopen twaalf maanden, voor verwarring. Naar aanleiding van het gesprek dat de *Amigoe* heeft gehad met Dimas en de verantwoordelijken binnen de vreemdelingenketen, is besloten dat er teruggeteld gaat worden vanaf de datum van binnenkomst. Dit houdt in dat als mensen op Aruba zijn geweest van november 2008 tot december 2008 (30 dagen totaal) en april 2009 tot en met augustus 2009 (150 dagen totaal), deze mensen in april



El Gaucho Restaurant is hiring

Executive Chef

Requirements:
Minimal 5 years of professional cooking and kitchen management experience.
Must be able to hire, train and direct kitchen staff and maximize kitchen productivity and personnel performance.
Plan menu's, assure quality control and food cost control.
Ability to communicate in Papiamentu and Spanish is preferred.

If interested and qualified, please send your cv to michel@elgaucho-aruba.com or deliver it personally at our offices in Wilhelminastraat 80.

ADVANCE HUMAN RESOURCE SERVICES



- ♦ **Human Resources Advisor** — HBO P&O met enkele jaren ervaring in soortgelijke functie. Zelfstandig kunnen acteren op beleidsniveau.
- ♦ **Branche Manager St. Maarten** — HBO diploma met ervaring in de financiële dienstverlening, acquisitie en leidinggeven.
- ♦ **Verpleegkundige** — HBO-V diploma en specialisatie, BIG registratie. Ervaring in het aansturen van een klein team gewenst.
- ♦ **Accountant** — HBO diploma BE met ervaring in retailadministratie en voorraadadministratie.
- ♦ **Inventory Data Controller** — HBO diploma richting logistiek met ervaring in soortgelijke functie.
- ♦ **Purchasing Assistant** — MBO diploma met relevante ervaring.
- ♦ **IT Assistant** — MCSE certificaat met enkele jaren ervaring in een zelfstandige helpdeskfunctie/troubleshooter.
- ♦ **Diesel/truckmonteur** — Technicus met ruime ervaring als (truck)monteur. In bezit van rijbewijzen B en C.

Advance Human Resource Services
t.a.v. mw. Mayren Bisslik-Heeringa
Dominicanessenstraat 33
Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 583-1338
Email: info@advance-hrs.com
Web: www.advance-hrs.com



Overleden

Lucia Otilia Dania	09-10-2009
Juan F. Quant	10-10-2009
Dorothy A. Hassell	10-10-2009
Jacqueline Lopez	10-10-2009
Gerard E. de Cuba	11-10-2009
Mariano Arendsz	11-10-2009
David N. Statius	11-10-2009
Sra.Nellie Brown	11-10-2009
Pedro C. Osepa	11-10-2009
Nercisio S. Vrolijk	12-10-2009
Juan A. Jacobs	12-10-2009
Sra. Clotilde J. Britten	12-10-2009
Daniel Dirks	13-10-2009
Freddy A. Fingal	13-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden
geldig tot donderdagmiddag 15 oktober 2009 om
12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog.
In de nanacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt
met kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimum-
temperatuur:** 27° C.
Zonsondergang: 18.17 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/
uur, 7 tot 16 knopen).
Overdag af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht
5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd
iets meer bewolking over onze regio trekken waaruit dan
een plaatselijke bui op de ABC-eilanden kan vallen.
Zeecondities: matig met de verwachte golfhoogtes op
open zee tussen 1 en 2 meter.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: licht- tot halfbe-
wolkt met kans op een plaatselijke bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	34	26	0.2
Bonaire	lichtbewolkt	33	25	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	33	26	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	30	25	3.2
Amsterdam	onbewolkt	14	02	0.0
Atlanta	regen	23	17	19.1
Bogotá	zwaarbewolkt	21	10	12.0
Havana	lichtbewolkt	33	23	0.2
Kingston	lichtbewolkt	30	26	—
Miami	lichtbewolkt	33	27	0.0
New York	lichtbewolkt	18	07	0.0
Paramaribo	zwaarbewolkt	34	23	0.0
Port-of-Spain	regen op afstand	35	25	—



Simar ta invita tur su miembronan **diabierne,**
16 oktober 2009, di 7:00 – 9:00 pm, pa un
anochi informativo di APFA tocante fon-
donan di penshun, PVL y NPR.
Bin scucha kico ta bo derechonan y haci bon
uso di e oportunidad aki pa puntra tur loke bo
kier sa tocante bo penshun.

Na number di directiva,
Ivo Valdes,
Presidente

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz, Alex Lacle,
Arien Rasmijn

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Onderlingehulp is de specialist op het gebied van Uitvaartverzekeringen op
Aruba en de Nederlandse Antillen. Meer dan 30.000 mensen stellen hun
vertrouwen in Onderlingehulp door te kiezen voor onze polis. Omdat zij weten
dat wij werken met het motto: “uw laatste wens is onze eerste zorg”.
Onderlingehulp is sinds 1986 werkzaam op Aruba, Curaçao en Bonaire.

Wegens uitbreiding van onze activiteiten op Aruba zijn wij op zoek naar:

FREELANCE AGENTS (M/V)

Van de aan te stellen agent verwachten wij:

- minimaal 25 jarige leeftijd
- enige jaren ervaring in de directe verkoop
- zelfstandig kunnen werken
- rijbewijs en eigen vervoer
- doorzettingsvermogen

U kunt uw sollicitatie met CV voor 23 oktober 2009 richten aan ons kantoor
ter attentie van:
De heer Marius C. de l'Isle, Sales Manager

ONDERLINGEHULP
E specialista den seguro di entiero



Guyabastraat 12, Dakota • Tel: 582 4427 • info@onderlingehulp.com • www.onderlingehulp.com

TOMORROW FREE SMALL SUNDAE WITH YOUR

KING
DEAL

Have it your way



ONLY
6.75
AFL. INCL.BBO
EVERYDAY

10 PM
TILL
2 AM

KARAOKE THURSDAYS
SING ALONG WITH YOUR
FAVORITE DUTCH SONGS

Cafe de Pijp

★ Heineken® Draught
PERFECTLY SERVED

ONLY
AWG 5

FREE
SNACKS

Every
Thursday

South Beach Centre-Palm Beach # 55

ARUBAANSE KUNSTKRING



DE ARUBAANSE KUNSTKRING
presenteert in samenwerking met
DIRECTIE CULTUUR ARUBA

de pianist
GUSTAVO CORRALES ROMERO

in het concert 'SOUVENIR' met werken van
Zuid-Amerikaanse componisten zoals Villalobos,
Ginastera, Lecuona, Cervantes, Fariñas en
González-Valdes.

op donderdag 15 oktober 2009 om 20.00u.
in CAS DI CULTURA

Algemene toegangsprijs: Afl. 40,-;
leden Afl. 35,- en jeugdkaarten Afl. 15,-
Alleen de algemene kaarten zijn in voorverkoop
verkrijgbaar bij de boekhandels DeWitVanDorp (Dakota)
en Plaza. Ook vóór de aanvang van het
concert (alle kaarten) in Cas di Cultura.

Sponsors: Manchebo Beach Resort, Setar, RBTT Bank,
Hon.Consulaat van Israel en DeWit&VanDorp Stores



Donkey
Sanctuary Aruba

Open:
Mon-Fri 9 am
till 12.30 pm
Sat - Sun
10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org 5841063 - 5684091 - 9659977

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
woensdag 14 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engel-
brecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantoor-
uren te bellen.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in
het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot zestien december tweeduizend vijf en veertig op een perceel domeingrond, groot
zevenhonderd twee vierkante meter (702 m2), gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als eerste
afdeling sectie K nummer 1488, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Caya Frère Fredericus 81
(voorheen bekend als: Madiki Kavel 81);

inzetprijs: Afl. 126.000,00;

2. het recht van erfpacht tot dertig juni tweeduizend drie en vijftig op een perceel domeingrond, groot zeshon-
derd negentien vierkante meter (619 m2), gelegen te Sabana Blanco in het eerste district van Aruba
(kadastrale indeling: I-P-6), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 89 van zes mei
negentienhonderd drie en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Sabana Blanco 102;

inzetprijs: Afl. 187.200,00;

3. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (± 750 m2), gelegen in het
verkavelingsplan "Wayaca Residence" te Wayaca in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel
eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 40 (oorspronkelijk groot eenhonderd
vijftienduizend tweehonderd vierkante meter (115.200 m2), als nader is omschreven in een grensbrieven
opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato vijf november tweeduizend nummer ADD/098,
welk perceel ook bekend staat als: Kavel J-21;

inzetprijs: Afl. 60.750,00;

4. twee percelen eigendomsgrond, groot driehonderd achtendertig vierkante meter (338 m2) respectievelijk
drieënvijftig vierkante meter (53 m²), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste
afdeling sectie D nummers 28 respectievelijk 167, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Nieuw-
straat 15;

inzetprijs: Afl. 310.500,00;

5. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vierhonderd vijf en zestig vierkante meter (1.465 m2), gelegen
te Kas Ariba in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie B nummer 95, met het daarop gebouwde,
plaatselijk bekend als: Kas Ariba 28-E;

inzetprijs: Afl. 183.600,00; en

Krachtens executoriaal beslag:

6. het recht van erfpacht tot drie april tweeduizend achteenvijftig op een perceel domeingrond, groot
negenhonderd achteennegentig vierkante meter (998 m2), gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als
eerste afdeling sectie R nummer 3695;

inzetprijs: Afl. 35.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen op de sub. 1 t/m 5 vermelde percelen kunnen tot en met 14 oktober 2009
tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter
beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op
donderdag 29 oktober 2009 om 10:00 uur in de vergaderzaal van ARUBA SURFSIDE MARINA aan de
L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400 / Faxnummer 588-2500

Jaarlijkse Coastal Clean-up

ORANJESTAD — De milieucmissie van Ahata organiseert voor het 8e achtereenvolgende jaar de jaarlijkse Coastal Clean-up. Op 14 november gaan diverse scholen, hotels, organisaties en particulieren langs het kustgebied en de stranden om vuilnis te verwijderen.

De schoonmaakactie heeft als doel het opruimen van het kustgebied rondom het eiland. Bovendien wordt er geld ingezameld om de campagne te financieren waarmee de bevolking bewust

moet worden gemaakt van het belang van natuurbehoud en een schonere leefomgeving. Gedurende de schoonmaakactie wordt er op de volgende locaties gewerkt: Havana Beach tot het Wilhelmina park, Parke Arikok, California Sand Dunes, Wariruri, Baby Beach tot de Nanky Country Club, Bachelor's Beach, Boca Grandi, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, tussen Bushiri Beach en Tamarijn Beach, Arashi en Anaboei. De kaart van Aruba wordt opgesplitst in

minimaal 35 secties en het is de bedoeling dat elke sponsor 750 florin per sectie betaald. Vorig jaar werd er iets meer dan 12.000 florin binnengehaald met 22 sponsors en ongeveer 900 deelnemers.

De uiterste inschrijfdatum om mee te doen aan dit milieu-initiatief is 30 oktober, vóór twee uur 's middags. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met Astrid Muller op telefoonnummer 593-2767 of Vanessa Rasmussen van Ahata op nummer 582-2607.

Beweegplezier

ORANJESTAD — Deze hele week krijgen studenten Beweging & Gezondheid en docenten van lerarenopleiding IPA alsook het personeel van Idefre les beweegplezier

4-12 van twee docenten van NISB. Dat is het Nederlandse Instituut voor Sport en Beweging. Het doel van de cursus is deelnemers te trainen in het

stimuleren van beweging bij kinderen van 4 tot 12 jaar. Het is een initiatief van Fashion pa Nos Muchanan. De lessen worden gegeven in het sportcomplex in Yara.

Wildseizoenen begonnen

ORANJESTAD — Het wildseizoen staat voor de deur. Liefhebbers van deze vleessoort kunnen vanaf donderdag bij restaurant Papillon terecht voor wilde duivenborst, haasfilet, fazant, hert, en een stoofpotje van osso-buco.

Het wildseizoen begint op 15 oktober en loopt tot Kerstmis. Het begin van het wildseizoen start officieel met de jacht op fazant en haas. Wild wordt van oudsher geserveerd met bot en al. De moderne consument is echter meer gericht op de filets en biefstukken, aldus

het restaurant. "In de trend van terug naar de natuur, wordt het vlees dan ook bereid zonder zware sausen en bijgerechten. Hierdoor komt de specifieke smaak van het vlees goed naar voren." Ter ere van de aloude Europese gewoonte wild te eten in de herfst zal het Franse restaurant Papillon gedurende deze periode een reeks speciale wildgerechten bereiden. Papillon is gelegen tegenover het Radisson hotel. Belangstellenden kunnen voor informatie of reserveringen contact opnemen met het restaurant op telefoonnummer 586-5400.

Bibliotheek school Kudawecha

ORANJESTAD — Vanaf volgende week kunnen leerlingen gebruik maken van de faciliteiten van de school Kudawecha. Leerlingen kunnen hier gaan studeren en lezen. Vanaf deze maand is medewerker Glenda Maduro werkzaam bij de bibliotheek om alle vragen te beantwoor-

den en hulp te bieden waar nodig aan de bezoekers van de bibliotheek. Er wordt nu gewerkt aan het organiseren van de collectie boeken die van de schoolmediatheek geleend is. De bibliotheek van school Kudawecha is van half acht tot drie uur 's middags open.

Digna Herrera introduceert drie boeken

ORANJESTAD — Digna Herrera presenteert aanstaande vrijdag 16 oktober haar drie nieuwe boeken. Het gaat om een poëzieboek, een kerstboek en het boek Haiku: in mijn gedachten.

De presentatie wordt in de tuin van de Arubiana aan de Bachstraat gehouden. De ceremoniemeester van de avond is Frank Williams. Herrera houdt zelf ook een presentatie over haar

boeken en leest een fragment voor. Maybelline en haar koorgroep TuttiFrutti zingen zes nummers van Herrera met als titel *Een cadeautje voor het kindje*. Jose Fernandez Perna leest hierna nog een aantal gedichten voor uit het poëzieboek van Herrera. Tot slot is er nog een muzikale voorstelling door Edgar Kelboom. Aan het einde van de presentatie hebben de bezoekers de gelegenheid om de boeken aan te schaffen.

Sportquiz op internet

ORANJESTAD — Sportwebsite Sport TV Aruba komt met een nieuwe sportquiz. Deze wordt morgenavond live op www.sportvaruba.com uitgezonden vanuit winkelcentrum Paseo Herencia. Gedurende vijf weken wordt in dit programma gewerkt naar de grote finale op 12 november, met de winnaars van de eerste vier uitzendingen. Er worden vragen gesteld

in verschillende categorieën, namelijk lokale sport, internationale sport, sportgeschiedenis, actualiteit en records. Het programma zoekt nog deelnemers, er kan geregistreerd worden via de site van Sport TV Aruba.

Bodybuilders scoren op kampioenschap



ORANJESTAD — Arubaanse bodybuilders hebben vorige week gedurende een regionaal bodybuildkampioenschap in Grenada zeven prijzen weten binnen te halen in verschillende categorieën, waaronder twee eerste plaatsen. Tijdens het 37e Central American and Caribbean Bodybuilding and Fitness Championships in Saint George's, Grenada werd Hamradj Mulay eerste in de bantam gewichtsklasse. Samen met zijn partner Sharine werd hij ook eerste in de koppelcompetitie. Een tweede plek behaalde nieuwkomer Jeannette Keith in de categorie Body Figure tall. Keith is nu ongeveer een jaar bezig met de sport. Kevin Lacle en Rignald Rafael behaalden respectievelijk een 2e en 3e plaats in de categorie junioren. Sharine Ignacio wist de 3e plek binnen te slepen in de categorie onder 55 kilogram. Nizana Solognier behaalde een 5e plaats in de Body Figure short categorie. Op de foto (uiterst links) is de 1e prijswinnaar Hamradj Mulay te zien.

INGEZONDEN

Verzekeringspolis Arubaanse studenten

IN REACTIE OP het artikel betreffende Arubaanse studenten die niet op de hoogte zouden zijn van hun verzekeringspolis en tevens de reactie van Boogaard Assurantiën Aruba, wilde ik erop wijzen dat er goedkopere polissen bestaan dan die door Boogaard Assurantiën worden aangeboden aan de Arubaanse studenten die naar Nederland vertrekken om te studeren. Deze goedkopere polissen bieden tevens een 'prima' dekking en uit eigen ervaring weet ik dat een afgestemde prijs voor een 'all-round' verzekering in het geval van verkoop aan grote groepen in de meeste gevallen te bediscussieren is. Zo bieden wij als bedrijf aan Chinese studenten die in Europa, waaronder Nederland,

komen studeren, een 'all-round' verzekering waarbij tevens de BackOffice diensten en de callcenter services in het Mandarijn worden geleverd aan deze studenten. Deze 'all-round' verzekering kost een individuele student per jaar 437 euro en dat is dus ongeveer 35 euro per maand en dan heb ik het nog niet eens over de mogelijkheden die er bestaan om over de prijs te praten als een instantie voor grote groepen studenten polissen zou inkopen. Dit is aanzienlijk lager dan de polis die geboden wordt door Boogaard Assurantiën aan de Arubaanse studenten die in Nederland gaan studeren met een studiefinanciering aangeboden door de Arubaanse overheid. ISSI-China biedt Chinese studenten een gedegen dekking

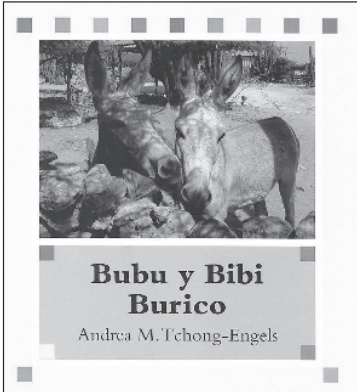
in alle Europese landen en de verzekeringsmaatschappij AIG Europe staat garant voor de kwaliteit van de polis die wij aan onze klanten bieden. Ik ben ervan overtuigd dat als wij net zo'n pakket voor Arubaanse studenten in elkaar kunnen zetten en als de Arubaanse overheid voor haar 'bursalen' op schaal wil inkopen, dat er dan tevens over de prijs te praten valt. In een vrije markt behoort men prijsbewust te zoeken naar alternatieven en in dit geval bestaat er een mogelijkheid om studenten te voorzien van een goedkopere polis met een zeer goede dekking. Ik zou deze kans met beide handen grijpen.

DAVID VAN 'T HOF,
China

Nieuw kinderboek over ezels

ORANJESTAD — De bibliotheek van Aruba krijgt er een nieuw kinderboek bij van eigen afkomst. Het boek Bubu en Bibi burico wordt vanavond geïntroduceerd in de afdeling Arubiana van de Bibliotheek aan de Bachstraat 5. Dit is het tweede boek van schrijfster Andrea T'chong-Engels. Eerder debuteerde ze met het boek Pepe Pelican.

Het boek Bubu en Bibi burico wordt toegewijd aan de ezels op het eiland. Tijdens de presentatie van het boek vanavond wordt er een



fragment voorgelezen door Astrid Gietel, samen met een powerpointpresentatie. Daarnaast zal ook Andrea Nieuwboer van de zanggroep Pierewietje een nummer zingen dat toegewijd is aan de ezels. Tot slot houdt Desiree Eldering van de Stichting Salba Nos Buriconan een toespraak over de ezels op Aruba. Hierna kunnen de bezoekers genieten van lekkere hapjes en drankjes. Iedereen is vanaf zeven uur 's avonds uitgenodigd.

Kinderen verzinnen campagne voor Rancho



ORANJESTAD — Het vakantieprogramma van het Archeologisch Museum in het kader van de tijdelijke expositie 'Rancho' is achter de rug. In de afgelopen periode konden kinderen een denkbeeldige reclamecampagne verzinnen voor de buurt waar het museum is gesitueerd. Afgelopen vrijdag werd het programma afgesloten met de prijsuitreiking voor de beste campagnes. Juryleden Josh Ras, Floor Huygen, Jelitsza Lake, Margriet Lee-Tromp en Jarissa Melaan-Dubero hadden de zware taak de campagnes te beoordelen. Uiteindelijk ging de prijs naar de groep met de meeste punten: Sheelah Arends, Adeline Maduro, Mauro y Claudia Caralps. Zij maakten een speciaal pre-paid kaartje voor telecomaanbieder Setar met daarop informatie over Rancho. Zij kregen het boek 'Toen Indianen op Aruba woonden...' en een T-shirt.

UITNODIGING

Aruba Bank

MEGA Fiesta

5%

BETAAL PAS OVER 5 MAANDEN

WIN EEN NIEUWE AUTO

ALLE CAR DEALERS AANWEZIG

DATUM: ZATERDAG 24 OKTOBER 2009

TJD: 17:00 TOT 21:00 UUR

PLAATS: ARUBA BANK CAMACURI

ENTERTAINMENT: LIVE BAND

Arubabank understands

De effectieve rente van MEGA is 9,05% (add on 5%)

Alles of niets voor Maradona

RIJSWIJK — Voor Diego Maradona en de rest van Argentinië wordt het vanavond alles of niets. Datzelfde geldt in de Europese kwalificatiezone voor het wereldkampioenschap voetbal voor Portugal, dat zich zonder superster Cristiano Ronaldo moet zien te verzekeren van een plek in de play-offs om een WK-ticket.

Op de laatste speeldag van de kwalificatiereeks in Europa, Noord-, Midden- en Zuid-Amerika moeten nog een aantal interessante beslissingen vallen. Maradona hoopt zijn baan te redden in Montevideo, waar de kraker tegen Uruguay wordt afgewerkt. Argentinië staat op de vierde plek in de Zuid-Amerikaanse zone, met een punt voorsprong op de tegenstander van vandaag, die met Ajacied Luis Suarez en Diego Forlan over een levensgevaarlijk aanvalsduo beschikt. Ecuador – zesde met twee punten minder dan Argentinië – ligt ook nog op de loer. De nummer vier plaatst zich rechtstreeks voor het WK, de nummer vijf speelt play-offwedstrijden tegen de nummer vier uit Noord- en Midden-Amerika. In die zone maken Costa Rica en Honduras aanspraak op de derde plek, goed voor een ticket naar Zuid-Afrika. In de Europese zone is de strijd om de eerste en tweede plek in groep 2 en 3 nog niet beslist. In twee poules gaat



Foto: AFP

Diego Maradona bij aankomst in Montevideo gisteren. Zijn team staat op de vierde plek in de Zuid-Amerikaanse zone, met een punt voorsprong op tegenstander Uruguay.

het alleen nog om de tweede plek. De acht beste nummers twee van de negen groepen spelen in november in de play-offs om vier WK-tickets. In groep 1 strijden Portugal

en Zweden om die felbegeerde tweede plek, Oekraïne en Kroatië doen dat in groep 6. De kwalificatiereeks in Afrika wordt pas volgende maand afgerond.

KLM Open naar september

HILVERSUM — Het KLM Open zal volgend jaar van 9 tot en met 12 september worden gespeeld. Dat heeft de Europese Tour op verzoek van de organisatie van het Nederlandse golftoernooi besloten. Dit jaar vond het evenement van 20 tot en met 23 augustus plaats bij de Kennemer Golf & Country Club in Zandvoort. In 2010 keert het Open Nederlands kampioenschap terug naar Hilversum. “Een betere datum. We zitten nu een stuk gunstiger”, liet toernooidirecteur Daan Slooter vandaag weten. De organisatie hoopt door de verplaatsing meer grote namen naar het toernooi te

halen. In augustus was dit moeilijk omdat het toernooi vlak na de laatste Major, het Amerikaanse USPGA Championship, plaatsvond. De wijziging heeft wel tot gevolg dat het KLM Open in 2010 niet meer meetelt als kwalificatie voor de Ryder Cup. Slooter kon vandaag nog geen uitsluitsel geven over het prijzengeld in 2010. “We gaan vooralsnog uit van hetzelfde bedrag van 1,8 miljoen euro, maar het is niet alleen aan ons. In deze economisch barre tijden en met de internationale ontwikkelingen in het achterhoofd, kunnen we nog geen garanties geven”, zei de toernooidirecteur.

Ongelukkige rentree Van Bommel

REGENSBURG — Mark van Bommel heeft zijn rentree gemaakt in het eerste elftal van Bayern München. De Nederlandse middenvelder was ruim twee maanden uit de roulatie vanwege een gebroken teen.

Van Bommel speelde gisteren ruim een uur mee in de oefenwedstrijd tegen Jahn Regensburg. De club uit de derde Bundesliga was verrassend met 1-0 te sterk voor de Duitse topploeg van coach Louis van Gaal. Van Gaal bracht de afgelopen week in Nederland door om zijn biografie te promoten. Bij terugkeer in München hoorde de Nederlander dat hij voorlopig niet kan beschikken over de aanvallers Franck Ribéry en Ivica Olić, die net als Arjen Robben ge-

blesseerd zijn. De Italiaanse spits Luca Toni is wel weer fit. Toni, die tot zijn eigen woede onlangs een paar wedstrijden af moest werken bij de amateurs, maakte net als Van Bommel gisteren zijn rentree in de hoofdmacht. De Italiaan maakte de negentig minuten wel vol. “Dit was een goede test voor Mark en Luca, we zijn zeer tevreden dat beiden probleemloos mee konden doen”, aldus sportief directeur Christian Nerlinger. Hij probeerde daarmee de pijnlijke nederlaag naar de achtergrond te verdringen. “Een verliesbeurt is niet mooi, maar in dit geval van secundair belang.” Jahn Regensburg klopte de sterren van Bayern door een doelpunt van Anton Shynder, aan het begin van de tweede helft (0-1).

Ghana tegen Brazilië

CAIRO — Ghana heeft voor de derde keer de finale bereikt van het wereldkampioenschap voetbal voor spelers tot 20 jaar. Eerder lukte dat in 1993 en 2001, met twee keer zilver als opbrengst.

De Afrikaanse ploeg won gisteren in de halve eindstrijd van Hongarije. Het duel in Cairo eindigde in 3-2. Dominic Adiyiah, die naast Ransford Osei (FC Twente) in de spits stond, scoorde in het eerste halfuur tweemaal

en bracht zijn totaal in het toernooi op acht treffers. Abeiku Quansah maakte tien minuten voor tijd het derde Ghanese doelpunt. De Hongaren deden door Marko Futacs (73e minuut), onder contract bij Werder Bremen, en Adam Balajti (84e minuut) iets terug. Ghana speelt om het goud tegen Brazilië, dat Costa Rica in de andere halve finale met 1-0 aftroefde. Aanvaller Alan Kardec zorgde halwege de tweede helft voor de beslissing.

‘Overwinning Australië berust op leugen’

SYDNEY — Australië heeft in 1983 de America's Cup, de meest prestigieuze prijs in de zeilsport, via een leugen binnen-gelept. Dat stelt de Nederlandse bootontwerper Peter van Oossanen vandaag in de Australische krant *The Sydney Morning Herald*.

Hij bevestigt wat de Amerikanen al 26 jaar veronderstellen, maar niet kunnen bewijzen: Niet de Australiër Ben Lexcen was verantwoordelijk voor het ontwerp van de revolutionaire vleugelkiel, maar een Hollands team onder leiding van Van Oossanen en Joop Slooff, een specialist in aerodynamica. De vleugelkiel stelde Austra-

lia II in staat om de America's Cup te veroveren, die toen 132 jaar in handen was van de Verenigde Staten. Als Van Oossanen de waarheid spreekt, dan had Australië volgens de toenmalige reglementen gediskwalificeerd moeten zijn. De regels schreven voor dat Australia II alleen door Australiërs gebouwd en ontworpen had mogen worden. Volgens de in Wageningen woonachtige Van Oossanen speelde Lexcen een kleine rol bij het ontwerp van de kiel. “Misschien 5 tot 10 procent.” Van Oossanen zegt dat Alan Bond, een omstreken zakenman die de Australia II-campagne leidde, na de overwinning 25.000 dollar op zijn bankrekening over-

maakte. Eerder beschouwde de nautische architect het bedrag als salaris voor zijn diensten, maar hij ziet dat nu als ‘zwijggeld’ om zijn betrokkenheid stil te houden. Het steekt Van Oossanen dat het Nederlandse team amper een rol lijkt te hebben gespeeld bij de historische overwinning. Afgelopen jaren beweerden vooraanstaande Australiërs in de media dat de Nederlandse bijdrage klein was. De schipper van de Australia II, John Bertrand, zei in een reactie dat Lexcen de enige was die de vleugelkiel had kunnen ontwerpen. Lexcen, die in 1988 overleed, heeft volgens Bertrand in de jaren vijftig al een soortgelijke kiel ontworpen voor 18-voeters.

Ook Haas geeft op

SHANGHAI — Na Andy Roddick heeft ook Tommy Haas opgegeven in de tweede ronde van het tennistoernooi in Shanghai. De als vijftiende geplaatste Duitser liet de zege vandaag na het verlies van de eerste set (6-4) aan zijn landgenoot Rainer Schüttler.

De Amerikaan Roddick deed maandag zijn beklag over het zware schema voor toptennissers en gaf vervolgens op tijdens zijn partij tegen de Zwitser Stanislas Wawrinka. In Shanghai zijn de huidige nummers één en drie van de wereld, Roger Federer en Andy Murray, ook al afwezig. Rafael Nadal, tweede van de wereld, kampt het hele seizoen al met blessureleed.

Tour 2010: Kasseien en aankomst op Tourmalet

PARIJS — De Ronde van Frankrijk kent volgend jaar een aankomst boven op de Tourmalet en een rit over een deel van de kasseistroken uit Parijs-Roubaix. Dat blijkt uit het routeschema dat vandaag in Parijs werd gepresenteerd. De Tour start volgend jaar in Rotterdam en eindigt ruim drie weken later na 3596 kilometer in Parijs. De Ronde van Frankrijk vertrekt vanuit de Maasstad, waar op 3 juli de proloog over 8 kilometer plaatsvindt, naar Brussel. Eerst worden de Alpen aangedaan – zonder L'Alpe d'Huez. Daarna volgen de Pyreneeën, waarbij de Tourmalet twee keer wordt beklommen. De Tour eindigt op 25 juli in Parijs. Het peloton heeft dan ruim 3500 kilometer op de fiets afgelegd. De Spanjaard Alberto Contador is titelverdediger. Hij won de Ronde van Frankrijk in 2007 en 2009. Contador kan in de vier bergetappes waarschijnlijk grote concurrentie verwachten van Lance Armstrong, de zevenvoudige kampioen uit de Verenigde Staten. Tourdirecteur Christian Prudhomme heeft bij de samenstelling van het traject een onvoor- spelbaar verloop van de Tour als belangrijkste doelstelling aangehouden. “Het wordt één groot gevecht”, zei hij vandaag in Parijs. “We zijn er zeker van dat er overal van alles kan gebeuren.” De eerste etappe, naar Brussel, voert het peloton onder meer door Antwerpen en Meise, de woonplaats van de vijfvoudige tourwinnaar Eddy Merckx. De tweede etappe gaat over een deel van het parkoers van de voorjaarsklassieker Luik-Bastenaken-Luik. In de derde rit moeten de renners de gevreesde kasseistroken uit Parijs-Roubaix bedwingen. “In de laatste 30 kilometer van die etappe hebben we 11 kilometer aan kasseien ingepast”, legde Prudhomme uit. “Daar zal de nodige schade ontstaan.”

Routeschema:

Zaterdag 3 juli: proloog Rotterdam (8 km).
Zondag 4 juli: 1e etappe, Rotterdam - Brussel (224 km).
Maandag 5 juli: 2e etappe, Brussel - Spa (192 km).
Dinsdag 6 juli: 3e etappe, Wanze - Arenberg Porte du Hainaut (207 km).
Woensdag 7 juli: 4e etappe, Cambrai - Reims (150 km).
Donderdag 8 juli: 5e etappe, Eprenay - Montargis (185 km).
Vrijdag 9 juli: 6e etappe, Montargis - Gueugnon (225 km).
Zaterdag 10 juli: 7e etappe, Tournus - Station des Rousses (161 km).
Zondag 11 juli: 8e etappe, Station des Rousses - Morzine-Avoriaz (189 km).
Maandag 12 juli: Rustdag.
Dinsdag 13 juli: 9e etappe, Morzine-Avoriaz - St Jean de Maurienne (204 km).
Woensdag 14 juli: 10e etappe, Chambéry - Gap (179 km).
Donderdag 15 juli: 11e etappe, Sisteron - Bourg-les-Valence (180 km).
Vrijdag 16 juli: 12e etappe, Bourg-de-Péage - Mende (210 km).
Zaterdag 17 juli: 13e etappe, Rodez - Revel (195 km).
Zondag 18 juli: 14e etappe, Revel - Ax 3 Domaines (184 km).
Maandag 19 juli: 15e etappe, Pamiers - Bagnères de Luchon (187 km).
Dinsdag 20 juli: 16e etappe, Bagnères de Luchon - Pau (196 km).
Woensdag 21 juli: Rustdag.
Donderdag 22 juli: 17e etappe, Pau - Col du Tourmalet (174 km).
Vrijdag 23 juli: 18e etappe, Salies de Béarn - Bordeaux (190 km).
Zaterdag 24 juli: 19e etappe, Bordeaux - Pauillac, individuele tijdrit (51 km).
Zondag 25 juli: 20e etappe, Longjumeau - Parijs (105 km).

Honda scoort weer

RIFU — Keisuke Honda was vandaag als invaller opnieuw trefzeker voor Japan. Zijn land boekte een overtuigende 5-0-zege in een oefenwedstrijd tegen een gehavend Togo. Acht spelers van het Afrikaanse land haakten vlak voor de wedstrijd af vanwege een financieel conflict met de Togolese voetbalbond. Togo schrapte gisteren de laatste training voor het duel en dat had gevolgen voor de beginfase.

Charlie Davies ernstig gewond



Foto: Getty Images.

Charlie Davies (r) in duel met Joel Sami van Nancy. Het is nog niet zeker of hij ooit nog kan spelen.

WASHINGTON — De Amerikaanse international Charlie Davies is gisteren ernstig gewond geraakt bij een nachtelijk auto-ongeluk. Dat heeft de nationale voetbalbond bekendgemaakt. De 23-jarige aanvallende Franse club Sochaux is gisteren onmiddellijk geopereerd. Volgens de eerste berichten

verkeert hij niet in levensgevaar. Onduidelijk is nog in hoeverre de verwondingen gevolgen kunnen hebben voor zijn sportieve loopbaan. De politie onderzoekt de toedracht van de crash, die voor een inzittende van de wagen fataal was. Davies speelde zaterdag in

en tegen Honduras 78 minuten mee. De Amerikaanse ploeg won met 3-2 en plaatste zich daardoor voor de eindronde van het WK van 2010. Vandaag staat in Washington de laatste groepsdracht van de crash, die voor een inzittende van de wagen fataal was. Davies speelde zaterdag in

Tevredenheid over tourparkoers

PARIJS — Zowel Alberto Contador als Andy Schleck kan goed leven met het parkoers van de Ronde van Frankrijk in 2010. De Spaanse winnaar van de editie van dit jaar en de Luxemburgse nummer twee reageerden optimistisch op de plannen die de organisatie vandaag in Parijs ontvouwde. Schleck, een matig tijdrijder, is opgelucht dat er komend jaar maar één lange race tegen de klok is. “En ik ben het niet eens met mijn manager Bjarne Riis, want ik vind het prima dat de ploegentijdrit er niet in zit. Zo'n dag levert mij heel veel stress op.”

Contador, die de Tour inmiddels twee keer won, noemt het parkoers zwaarder dan dat van dit jaar. “Meer geschikt voor de klimmers, het bevalt me. Het zal lastiger worden de koers te controleren. De kasseien van Parijs-Roubaix hoeven voor mij niet echt, maar ik heb er ook geen angst voor. Ik moet ervoor zorgen dat ik niet val en hoop dat het die dag niet regent.” De Amerikaan Lance Armstrong, dit jaar derde en al zeven keer winnaar van de Tour, verwacht dat er volgend jaar veel meer kandidaten zijn voor de eindwinst.

Aegon stopt door economische situatie

DEN HAAG — Aegon stopt na 25 jaar als hoofdsponsor van schaatsbond KNSB wegens de huidige economische situatie. Dat heeft de verzekeraar gisteren laten weten.

KPN volgt Aegon in de zomer van 2010 op. De telecomaanbieder gaat een verbintenis voor vier jaar aan met de KNSB. Aegon speelde een actieve rol bij het vinden van de nieuwe hoofdsponsor. KPN wil met de KNSB de Nederlandse schaatssport in zowel de breedte als de diepte verder ontwikkelen. KPN is vanaf volgend jaar niet alleen zichtbaar als sponsor van het topschaatsen. Het bedrijf zal ook binnen andere schaatssportdisciplines, zoals skaten en toerschaatsen, aanwezig zijn.

“Het is met pijn in het hart dat we ons genoodzaakt voelen onze schaatssponsoring te beëindigen”, aldus Jan Driessen, directeur communicatie van Aegon. “Ondanks dat het financieel de goede kant op gaat, dicteert de huidige economische situatie Aegon echter heel streng naar de kosten te kijken. De totale kosten die Aegon maakt voor sportsponsoring passen niet meer bij deze tijd. Schaatsen is de afgelopen 25 jaar Aegon geworden en Aegon schaatsen. Onze huidige schaatshelden ken ik al tien jaar en beschouw ik persoonlijk als een soort van eigen kinderen. Maar de realiteit van dit moment laat ons helaas geen andere keuze. En dat valt het hele bedrijf zwaar.”

PvdA wil af van paddoverbod

AMSTERDAM — Het paddoverbod blijkt niet de oplossing om het probleem van gebruikende jonge toeristen te stoppen en moet daarom zo snel mogelijk weer worden afgeschaft. Dat betoogt PvdA-Kamerlid Lea Bouwmeester tegenover *NU.nl*.

De politica is nooit voorstander geweest van het paddoverbod en stelt nu dat dit ‘symboolverbod’, bijna een jaar na de invoering, heeft bewezen niet effectief genoeg te zijn. Zij verwijt minister van Volksgezondheid Ab Klink dat hem het echte probleem niet deert, als hij het verbod niet terugdraait en geen effectieve maatregelen neemt. “Het werkelijke probleem zijn de jonge buitenlandse toeristen die aan combigebruik doen. Dus niet alleen

drugs, maar tegelijk ook alcohol”, stelt Bouwmeester. “Dat blijkt uit het feit dat bij drugsgerelateerde zaken nog altijd 95 procent van de ambulances uitrukt voor jonge buitenlandse toeristen die aan combigebruik doen.” Volgens de PvdA-parlementariër is dit het bewijs dat de paddo's niet het probleem zijn. “Bovendien gaan toeristen zoeken naar andere genotsmiddelen, zoals sclerotia. Klink monitort dit niet dus hij heeft geen idee

tegen welke gevaren de toeristen nu weer aanlopen.” Het paddoverbod werd 1 december 2008 door het kabinet ingevoerd na een reeks incidenten met combigebruik. Zo ging een Brit helemaal door het lint in zijn Amsterdamse hotel. Hij brak de boel af en gooide glas naar buiten. Bouwmeester stelt dat door het verbod alle zicht en controle op het gebruik van paddo's is verdwenen. Ze wil daarom de verkoop van paddo's reguleren. “Dan zou je een driedagen-termijn kunnen instellen voor toeristen die paddo's gebruiken. Die mensen krijgen dan drie dagen bedenktijd om informatie te

verzamelen over het gebruik van paddo's. Ook zou je een leeftijdsgrens kunnen instellen en voorlichting kunnen verplichten.” Verder is volgens de PvdA'ster de handhaving van het verbod niet goed geregeld. “De bevoegdheid ligt bij de politie, maar Amsterdam stelt terecht hier geen agenten voor te willen inzetten.” Bouwmeester eist van Klink dat hij het probleem van combigebruikers bij de kern aanpakt en niet willekeurig genotsmiddelen verbiedt. “Hij moet met echte oplossingen komen en dit symboolverbod terugdraaien. Zo niet, dan deert het echte probleem hem dus niet.”

Amsterdam wil nog 70.000 woningen bouwen

AMSTERDAM — De gemeente Amsterdam wil tot 2040 70.000 nieuwe woningen bouwen. Dat staat in de Ontwerp Structuurvisie 2040 die wethouder Maarten van Poelgeest (ruimtelijke ordening) vandaag heeft gepresenteerd. Daarin staat hoe de stad zich de komende decennia in grote lijnen moet ontwikkelen. Momenteel heeft de hoofdstad circa 350.000 woningen.

De extra woningen zijn nodig, omdat het aantal inwoners van Amsterdam de komende jaren flink zal groeien. Nu zijn dat er bijna 770.000, in 2040 naar verwachting tussen 840.000 en 860.000. De nieuwe woningen komen vooral langs het IJ en op de assen tussen Schiphol, Amsterdam-Zuid en Amsterdam-Zuidoost.

Omdat het regelmatig voorkomt dat plannen voor nieuw-bouwwoningen niet doorgaan, plant de gemeente er flink meer huizen in dan echt nodig zijn: 100.000 tot 120.000. Ondanks de bevolkingsgroei moet de stad zo leefbaar en groen mogelijk blijven. Daarom wil de gemeente flink inzetten op het openbaar vervoer. Tussen Amsterdam en omliggende plaatsen als Almere, Zaanstad en Hoofddorp zouden metroachtige verbindingen moeten komen. Tegelijkertijd wil het stadsbestuur het autoverkeer terugdringen. Dat zou kunnen gebeuren door auto's niet meer op straat te laten parkeren, maar ondergronds. Daardoor komt er meer ruimte voor de fiets en het openbaar vervoer. Verder verwacht Amsterdam

dat het centrum van de stad in 2040 zich niet meer alleen beperkt tot de grachtengordel, maar vrijwel het gehele gebied binnen de ring A10 beslaat. Daarom zouden parken die nu nog nauwelijks worden gebruikt door Amsterdamers, meer functies moeten krijgen.

Een aantal beslissingen heeft Van Poelgeest nog niet genomen. Dat wil hij in de toekomst en in overleg met inwoners van Amsterdam doen. Een daarvan is waar de belangrijkste olympische locaties komen te liggen, mocht de hoofdstad zich kandidaat stellen om de Olympische Spelen van 2028 te organiseren. De gemeenteraad moet zich nog over de Ontwerp Structuurvisie buigen.

Wilders vrijdag naar Londen



Geert Wilders tijdens zijn poging om Groot-Brittannië binnen te komen afgelopen februari.

DEN HAAG — PVV-leider Geert Wilders gaat vrijdag naar Londen. Dat heeft hij vandaag laten weten, nadat een Britse rechter gisteren had bepaald dat de Britse regering hem in februari ten onrechte de toegang tot Groot-Brittannië had geweigerd.

Wilders wil in Londen overleggen met het Britse parlementslid Lord Malcolm Pearson over de vraag hoe en wanneer hij alsnog zijn anti-islamfilm Fitna kan vertonen in het Hogerhuis.

Dat was hij aanvankelijk in februari van plan. Maar de Britse regering wilde hem niet toelaten, omdat hij volgens zijn ideeën over moslims en de islam een bedreiging voor de publieke veiligheid zou zijn. Wilders ging toch, werd bij de grenscontrole op een Londens vliegveld tegengehouden en op een vlucht terug naar Amsterdam gezet. De Birkenhead Society, een Britse organisatie die zich inzet voor de vrijheid van meningsuiting, spande daarop namens de PVV-leider een

beroepszaak aan. Het Asiel en Immigratie Tribunaal in Londen oordeelde gisteren dat Wilders onterecht de toegang tot Groot-Brittannië is geweigerd. Wilders zal in Londen ook een gesprek hebben met de betrokken advocaten, waarin hij hen zal bedanken. De Britse minister van Binnenlandse Zaken heeft tien dagen de tijd om in beroep te gaan tegen het vonnis. Het is nog onduidelijk of dat gevolgen kan hebben voor de komende trip van Wilders naar Londen.

Benno L. vroeg drie keer om hulp

DEN BOSCH — De Bossche zwemleraar Benno L. die verdacht wordt van seksueel misbruik van bijna honderd meisjes, heeft drie pogingen gedaan zich te laten behandelen voor zijn pedoseksuele neigingen.

Bij twee pogingen kreeg hij nauwelijks gehoor. Bij de laatste poging in mei van dit jaar had Benno L. via een Duitse pastor een afspraak gemaakt met een psychiater.

Hij heeft niet met de specialist gesproken, omdat hij werd opgepakt. Dat zei advocaat Pieter van der Kruijs vandaag naar aanleiding van een artikel in *de Volkskrant*. Zijn 59-jarige cliënt zou midden jaren negentig bij de Rutgersstichting in Eindhoven en in Den Bosch bij Novadic-Kentron, een instelling voor verslavingszorg, zijn probleem kenbaar hebben gemaakt. Tussen beide

pogingen om te worden behandeld zaten enkele jaren. Volgens Van der Kruijs werd ze afgedaan met de woorden dat ‘het wel vaker voorkomt’ en dat hij ‘zijn pornografische materiaal maar moest vernietigen’.

Van der Kruijs tekende wel aan dat hij niet kan schatten hoe duidelijk en overtuigend zijn cliënt het probleem bij de hulpverleners aan de orde heeft gesteld.

Mogelijk sadistische groep achter valkuilen

HELDEN — De politie sluit niet uit dat een groep verantwoordelijk is voor het maken van valkuilen in de Heldense bossen vorig jaar. Het zou gaan om personen die er op uit zijn om anderen te laten lijden.

Dat maakte de politie gisteravond (plaatselijke tijd) bekend tijdens een uitzending van *Opsporing Verzocht*. In augustus veroordeelde de rechtbank in Roermond een

24-jarige man uit Maasbracht wegens het maken van de pinnen die in de valkuilen werden gebruikt. De rechter zei toen echter dat de man niet in zijn eentje verantwoordelijk kan zijn geweest. De politie is op zoek naar medeplichtigen.

In totaal werden in de bossen bij Helden tussen februari en juni vorig jaar drie anderhalve meter diepe valkuilen met onderin een betonnen blok met stalen pinnen

gegraven. “Er hadden doden kunnen vallen”, zei een medewerkster van de politie.

Politie en justitie verdenken een 38-jarige man uit Helden niet alleen van medeplichtigheid bij het maken van de valkuilen, maar ook van een groot aantal brandstichtingen tussen 2006 en 2008 in Helden en Baarlo. Voor beide zaken werd hij aangehouden, maar ook weer op vrije voeten gesteld.

‘Geen goed weer voor ballonvaart’

YANGSHUO — De meeste maatschappijen die ballonvaarten aanbieden aan toeristen in de Chinese stad Yangshuo, vlogen al een aantal dagen niet wegens het slechte weer. Dat meldt een Nederlandse hoteleigenaar in de stad die contact onderhoudt met de lokale politie. Door een ongeval met een ballon kwamen vandaag vier Nederlanders om.

“Er zijn veel maatschappijen in de regio die ballonvaarten aanbieden”, stelt hij. “Maar de één neemt meer risico's dan de ander. Een vaart kost per persoon zo'n 60 euro. Dat is een fortuin in China.”

In het verleden zijn er in de regio Guanxi, waar Yangshuo ligt, meer ongelukken gebeurd met heteluchtballonnen. Zo brak een toerist vorig jaar zijn rug, toen een ballon tegen een berg opvlog. Wegens de vele ongelukken heeft de Chinese regering de regels voor ballonvluchten aangescherpt. “Maar in de praktijk maken de ballonvaarders gewoon zelf uit of ze de lucht ingaan of niet.” Op dagen met mooi weer gaan er tientallen ballonnen de lucht in. De ballonvaarder die deze tocht organiseerde, zou pas twee maanden geleden zijn onderneming zijn begonnen.

Ruim honderd badkuipen voor zieke zeehonden

PIETERBUREN — Zeehondencrèche Lenie 't Hart in Pieterburen wordt overstelpt met badkuipen van mensen uit het hele land. Nadat Edwin Evers dinsdagochtend op *Radio 538* zijn luisteraars ertoe had oproepen de crèche te steunen, stroomden de giften binnen.

Afgelopen weekeinde maakte 't Hart bekend dat er de laatste paar weken zeker honderd zieke zeehonden zijn binnengebracht, veel meer dan de crèche aankan. “En nu zijn ons al meer dan honderd zwembaden en badkuipen aangeboden”, zei een woordvoester vandaag. “We hebben zelfs een heuse jacuzzi toegezegd gekregen. We hebben ze allemaal hard nodig, want de crèche heeft een capaciteit voor ongeveer tachtig zeehonden per jaar en nu zitten er al meer dan honderd tegelijk.”

De oorzaak van de hausse aan zieke zeehonden moet nog onderzocht worden. Wel is bekend dat de binnengebrachte dieren, die allemaal ongeveer drie maanden oud zijn, sterk ondervoed zijn en lijden aan longworm. “We verwachten de komende tijd nog meer zieke zeehonden. En dan moet het geboorteseizoen van de grijze zeehonden ook nog beginnen”,



De afgelopen weken zijn er zeker honderd zieke zeehonden binnen gebracht bij zeehondencrèche Lenie 't Hart in Pieterburen. Donateurs geven massaal badkuipen voor de zieke dieren.

vertelde de zegsvrouw.

De medewerkers van de crèche zijn druk bezig om ervoor te zorgen dat alle badkuipen naar Pieterbu-

ren worden vervoerd. “Mensen met een aanhanger verzoeken wij om zelf te rijden. Voor de overige kuipen proberen we zoveel mogelijk vrijwilligers bij elkaar te

krijgen. Daarna moeten ze nog omgebouwd worden met hout en plexiglas en pas dan kunnen de eerste zeehonden hun intrek nemen in de badkuipen.”

EURO

Hoogste punt

AMSTERDAM — Het Damrak steeg vanochtend naar het hoogste punt binnen een jaar. Meevallende kwartaalcijfers van technologiefondsen Intel en ASML brachten de stemming in majeur. De AEX-index in Amsterdam stond vanmorgen 2 procent hoger op 325,94 punten. Vergelijken met de stand in oktober 2008 heeft de AEX-index een winst geboekt van zeker 14 procent, ofwel 40 punten. De MidKap-index voor het middensegment stond vanochtend 1,4 procent hoger op 499,61 punten. De meeste Europese beurzen stonden vanochtend in de plus. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen noteerden tot 2 procent hoger. Een lage dollarkoers zorgde voor hogere olie- en metaalprijzen. “Vandaag zou een keerpunt voor de markten kunnen zijn”, aldus een analist tegenover persbureau *Reuters*. ASML boekte in het derde kwartaal voor het eerst in vier kwartalen weer winst. De Amerikaanse chipfabrikant Intel maakte gisteren nabeurs een hogere dan verwachte winst over het derde kwartaal bekend. Bouwbedrijf BAM maakte vandaag bekend dat twee vastgoeddochteren gaan fuseren. Daarbij gaan vijftig banen verloren. Het gaat om de werkmaatschappijen AM vastgoed uit Nieuwegein en BAM Vastgoed uit Bunnik. BAM stond 2 procent in de plus. De euro noteerde 1,4900 dollar. De Europese munteenheid was bij het slot van de Europese beurzen gisteren 1,4820 dollar waard.

TOKIO

Winstnemingen

TOKIO — Beleggers op de aandelenbeurs in Tokio besloten na vijf opeenvolgende dagen met hogere koersen hun winst te verzilveren. Banken leden verlies in de aanloop naar de derdekwartaalcijfers van Amerikaanse branchegenoten en exporteurs gingen gebukt onder een sterkere yen. De Nikkei-index sloot 0,2 procent lager op 10.060,21 punten. Op andere beurzen in Azië was de stemming een stuk positiever. De Kospi-index in Seoul sloot 1,2 procent hoger en de beurs in Sydney won 0,9 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel 1,4 procent in de plus. De Japanse bank Mizuho Financial Group was een van de sterkste dalers in Tokio. In de aanloop naar de cijfers van JPMorgan Chase vandaag en Goldman Sachs morgen leverde de het aandeel bijna 5 procent in.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag met winst aan de handel begonnen. Beleggers op Wall Street waren positief gestemd door gunstige kwartaalcijfers en een hoge olieprijs. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen stond kort na aanvang 0,7 procent hoger op 9838,17 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index won 1 procent tot 1083,69 punten en de door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq ging 1,2 procent vooruit tot 2165,91 punten. JPMorgan Chase stond 1,5 procent hoger. De Amerikaanse bank maakte vandaag bekend dat het zijn winst in het derde kwartaal ten opzichte van vorig jaar verzeenvoudigd heeft. De winst over de afgelopen drie maanden bedroeg 3,6 miljard dollar. Chipfabrikant Intel stond 3,2 procent hoger. Het bedrijf kwam gisteren nabeurs met beter dan verwachte kwartaalcijfers. De olieprijs ging vandaag met 1,1 procent omhoog tot 74,95 dollar per vat Amerikaanse ruwe olie. Daardoor kwamen Amerikaanse olieconcerns als ExxonMobil (1 procent hoger) en Chevron (1 procent hoger) in beweging.

JPMorgan Chase verzevenvoudigt winst

NEW YORK — JPMorgan Chase heeft zijn winst in het derde kwartaal ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar zien verzevenvoudigen. Dit maakte de Amerikaanse bank vandaag bekend.

De winst over de afgelopen drie maanden kwam uit op 3,6 miljard dollar tegen 527 miljoen dollar een jaar eerder. Per aandeel betekende dat een winst van 82 dollarcent. Dat was veel beter dan de verwachting van analisten die

rekenden op 52 dollarcent per aandeel. Bestuursvoorzitter Jamie Dimon zei tekenen van stabilisatie te zien bij het aantal consumenten dat met zijn leningen in de problemen komt. Hij voegde daar echter aan toe

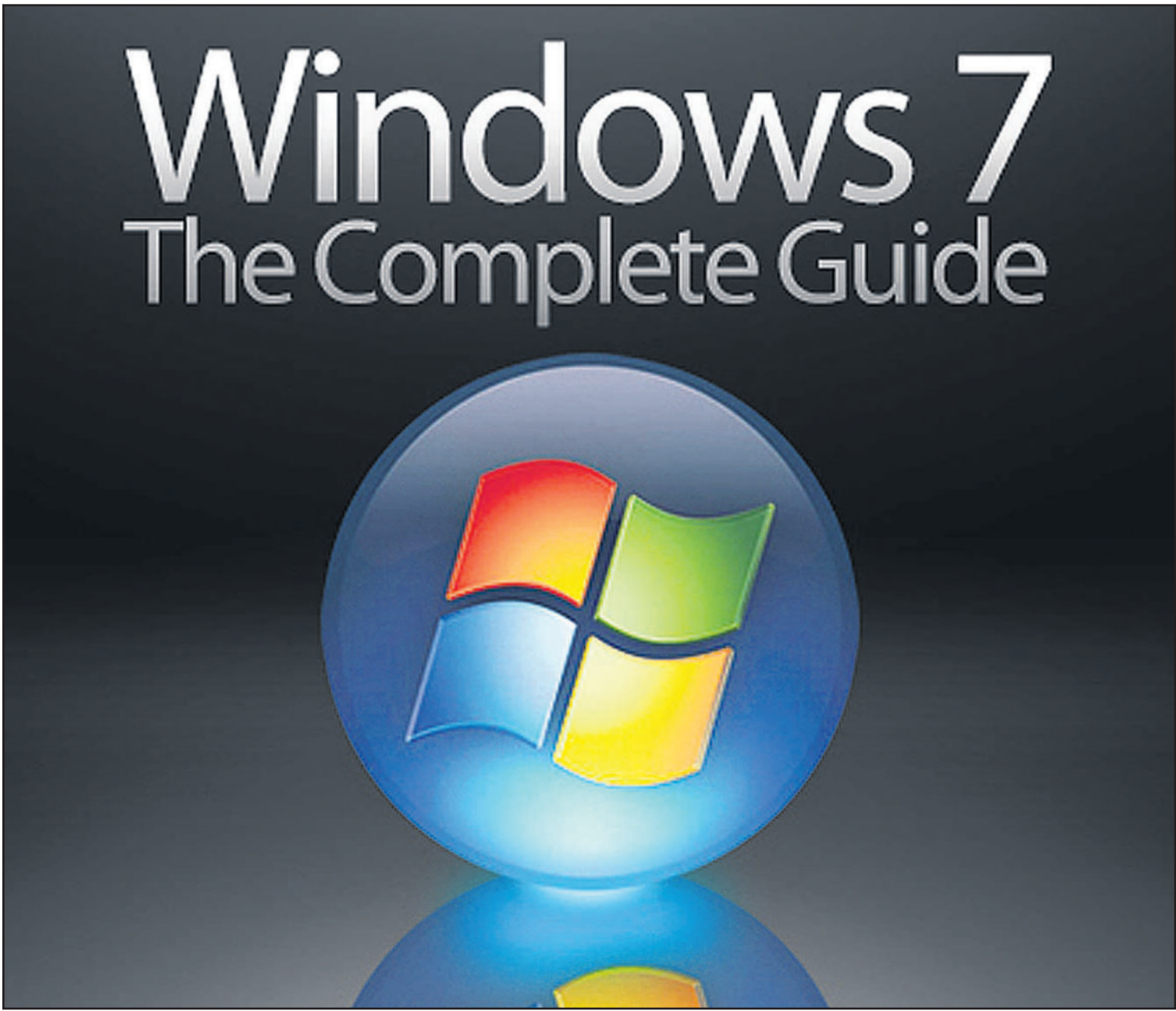
er niet zeker van te zijn dat deze trend zal doorzetten. De bank vergrootte zijn reserves voor verliezen op consumentkredieten met 2 miljard dollar.

Het meeste geld, 1,9 miljard dollar, verdiende JPMorgan met zijn zakenbankdivisie. Die levert onder meer advies en begeleiding aan grote bedrijven en handelt op de financiële markten. De bank is

naar eigen zeggen de grootste zakenbank als het gaat om de omvang van de vergoedingen die de eerste negen maanden van het jaar zijn binnengehaald.

Op de verstrekking van creditcards maakte de bank een verlies van 700 miljoen dollar. De consumententak boekte een kleine winst van 7 miljoen dollar.

‘Windows 7 dicht gat met Apple’



Microsoft is erin geslaagd om computers sneller te laten draaien en de gebruikerservaring te verbeteren. Volgende week is de lancering van Windows 7.

LONDEN — Het Amerikaanse softwareconcern Microsoft heeft met zijn nieuwe besturingssysteem Windows 7 het gat met de veelgeprezen besturingssoftware van Apple gedicht. Microsoft is erin geslaagd om computers sneller te laten draaien en de gebruikerservaring te verbeteren, zei topman Gianfranco Lanci van computerfabrikant Acer vandaag. Lanci sprak van een ‘stap voorwaarts’.

Windows 7 komt volgende week donderdag op de markt. Het besturingssysteem volgt het veelbekritiseerde Windows Vista op, dat het nog geen drie jaar heeft uitgehouden. Critici vonden de software te zwaar en veel randapparatuur kon er moeilijk op worden aangesloten. Microsoft erkende onlangs zich met Vista te veel te hebben gericht op de beveiliging van computers. Acer verwacht dat Windows

7 een ‘positieve invloed’ heeft op de pc-verkopen in de laatste maanden van dit jaar. De grote overstap, bijvoorbeeld bij bedrijven, zal volgend jaar volgen, denkt de op twee na grootste computerfabrikant ter wereld. Apple introduceerde eind augustus al zijn nieuwste besturingsssoftware, ook wel Snow Leopard genoemd. Maar omdat het bedrijf het besturingssysteem alleen laat draaien op zijn ei-

gen computers, heeft het geen groot marktaandeel. Op meer dan 90 procent van de pc’s is Windows geïnstalleerd. Het aandeel van Apple groeit wel, gevoed door het succes van de iPod en de iPhone.

Acer zet volop in op de nieuwe Windows-software, maar gaat ook een minicomputer verkopen die zowel op Windows 7 als op Android draait. Android komt uit de koker van Google, dat met Microsoft in een hevige slag is verikkeld om de gunsten van de internetgebruiker. “Android kan een levensvatbaar alternatief worden op verschillende mobiele apparaten”, zegt Lanci. Volgend jaar komt Google naar eigen zeggen met een nieuw

besturingssysteem, Chrome OS. Acer verklaarde vandaag nog geen plannen te hebben om zijn computers daarmee uit te rusten.

Het Taiwanese bedrijf verwacht daar volgend jaar wel mededelingen over te doen. De computerfabrikant zegt nauw samen te werken met het Amerikaanse internetbedrijf. Volgens Lanci zal de concurrentie tussen de besturings-systemen toenemen, doordat het computergebruik steeds mobieler wordt. Microsoft blijft niet per definitie de lakens uitdelen, maakte hij duidelijk. Alleen al voor smartphones, mobiele telefoons met computerfuncties, zijn minimaal vijf besturingssystemen voorhanden.

‘Air France-KLM overweegt uitstel levering toestellen’

PARIJS — Air France-KLM overweegt de levering van enkele vliegtuigen door de fabrikanten Boeing en Airbus uit te stellen. Dat meldde de Franse krant La Tribune vandaag. Nu drie

van de bestelde twaalf toestellen volgens plan zullen worden geleverd, overweegt de Frans-Nederlandse luchtvaartmaatschappij volgens La Tribune de levering van de overige kisten te vertragen.

Een woordvoerder van Air France-KLM wilde vandaag geen commentaar geven.

Net als andere luchtvervoerders wordt Air France-KLM door de recessie geconfron-

teerd met teruglopende passagiersaantallen. Een latere levering van toestellen zou Air France-KLM financieel wat lucht geven in afwachting op betere tijden, aldus La Tribune.

China ziet export verder dalen

PEKING — De vraag naar producten uit China is door de wereldwijde recessie fors gedaald. In de eerste negen maanden van dit jaar voerde de op twee na grootste economie ter wereld daardoor ruim 21 procent minder goederen uit dan vorig jaar.

Het tempo van de daling nam in september echter wel af, bleek vandaag uit nieuwe cijfers van de Chinese douane. In september lag de export van China ruim 15 procent lager dan een jaar eer-

der, in augustus bedroeg de daling nog ruim 23 procent. Analisten interpreteerden de kleinere daling in september als een positief teken voor de ontwikkeling van de Chinese economie.

In de eerste negen maanden leverde de export van goederen China 135,5 miljard dollar meer op dan werd uitgegeven aan import. Daarmee lag het handelsoverschot 26 procent lager dan in de eerste negen maanden van 2008.

Duizenden solliciteren op eigen baan

LONDEN — Oliemaatschappij Shell laat duizenden medewerkers op hun eigen baan solliciteren als onderdeel van een herstructurering van het concern. Dat zei Shelltopman Peter Voser zonder in te gaan op de vraag hoeveel banen er op de tocht staan.

Voser zei voortgang te boeken met een nadere beschouwing van de raffinaderijen van Shell. Het concern wil de kleinere afstoten en zich

richten op de grote in Rotterdam en de Amerikaanse staat Texas. “Het huidige klimaat voor desinvesteringen is uitdagend, maar uiteraard boeken we vooruitgang”, aldus Voser. Medio augustus schreef de Britse zakenkrant Financial Times dat het Indiase conglomeraat Essar een bod zou hebben uitgebracht op raffinaderijen in Groot-Brittannië en Duitsland. De waarde van de transactie werd destijds geschat op 2,4 miljard dollar.

IEA komt met actieplan

PARIJS — Het Internationaal Energie Agentschap (IEA) zal tijdens zijn tweedaagse conferentie in Parijs een actieplan lanceren waarin de landen zich vastleggen op concrete stappen om zuiniger met energie om te gaan en om te komen tot meer hernieuwbare energie. Bovendien moet de voorziening van energie worden veiliggesteld door verdergaande samenwerking met derde landen. Dat zei minister Maria van der Hoeven van Economische Zaken, die optreedt als voorzitter van de bijeenkomst, vandaag bij het begin van de conferentie. Zij noemde het van grote betekenis dat ook India, Rusland en China aan de bijeenkomst van ministers deelnemen. Het IEA maakte eerder deze

week bekend dat het mogelijk moet zijn om de hoeveelheid broeikasgas CO2 zo sterk terug te dringen dat de stijging van de temperatuur op aarde niet meer zal zijn dan 2 graden Celsius. “Als belangrijke energieconsumerende landen moeten we ons ertoe verbinden om hierover bij de grote klimaatconferentie in Kopenhagen overeenstemming te bereiken. Daar ga ik me voor inzetten”, zei Van der Hoeven. Zij benadrukte dat de energiesector 60 procent van het broeikasgasprobleem veroorzaakt en dus ook gehouden is bij te dragen aan een oplossing. Dat vereist wereldwijd investeringen van 7000 miljard euro tot aan 2030, maar daarvan wordt 80 procent terugverdiend door besparing op brandstoffen.

Geen kandidaten meer voor overname DSB

WOGNUM — De bewindvoerders bij DSB hebben gesproken met enkele geïnteresseerden voor de overname van DSB Bank, maar zij hebben zich teruggetrokken. Op dit moment zijn er geen verdere kandidaten. Dat hebben de bewindvoerders vandaag gemeld in een verklaring. Zij zullen hiervan vandaag verslag doen aan de rechtbank. Volgens bewindvoerder Rutger Jan Schimmel-

penninck is het waarschijnlijk dat DSB Bank failliet zal worden verklaard. “Dat is aan de rechtbank om te beslissen.” De bewindvoerder wees erop dat de bank nu bij gebrek aan kopers een negatief eigen vermogen heeft. Schimmelpenninck sprak de verwachting uit dat het depositogarantiestelsel in werking zal worden gesteld op het moment dat DSB Bank failliet is verklaard.

Lokprijs voor elektrisch tanken

TILBURG — Een jaar lang onbepikt groene stroom tanken voor 100 euro. Met dat aanbod wil de stichting E-laad.nl de Nederlanders laten overstappen naar de elektrische auto. Dat maakte de stichting vandaag bij haar presentatie in Tilburg bekend.

E-laad.nl, de stichting waarin de beheerders van elektriciteitsnetten hun krachten hebben gebundeld, wil in drie jaar tijd tienduizend oplaadpunten voor elektrische auto’s realiseren, verspreid over heel

Nederland. Van de oplaadpunten komen er tweeduizend bij gemeenten, tweeduizend bij bedrijven en zesduizend bij particulieren. Oud-premier Ruud Lubbers nam bij de Universiteit van Tilburg een eerste oplaadpunt in gebruik. Hij rijdt zelf al een halfjaar elektrisch en zei het vervelend te vinden om na 160 kilometer rijden bij mensen te moeten aanbellen voor stroom, omdat zijn auto dan ‘op’ is. Hij toonde zich enthousiast, omdat de oplaadpunten hier verbetering in gaan brengen.

Belgen sparen 10 miljard extra

BRUSSEL — De Belgische bevolking heeft tussen juni en augustus van dit jaar circa 10 miljard euro extra gespaard. Dat blijkt uit cijfers van de Nationale Bank van België, zo werd vandaag bekend. Het totale spaarbedrag be-

droeg eind mei ruim 168 miljard en eind augustus 178 miljard. Dat is een record. De toegenomen spaardrift van de Belgen wordt toegeschreven aan onzekerheid over de toekomst in verband met de economische crisis.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Oct		PREV.	14-Oct		
DOW JONES	9871.06	9959.56	AEX	319.53	325.38		
S&P 500	1073.19	1084.94	AEGON NV	5.97	6.22		
NASDAQ	2139.89	2164.64	AHOLD NV	8.49	8.45		
RUSSELL 2000	611.70	618.52	AIR FRANCE-KLM	12.66	12.59		
EAFE USD	1573.34	1566.93	AKZO NOBEL	45.43	46.98		
SPDR TRUST SER 1	107.46	108.62	ASML HOLDING NV	21.61	20.83		
DIAMONDS TRUST	98.53	99.08	CORRIO NV	45.43	46.50		
S&P 500 INDEX	1073.19	1084.94	DANONE	40.74	40.75		
AMAZON.COM INC	94.83	97.15	DSM (KONIN)	29.19	30.37		
AMERICAN EXPRESS	34.84	34.99	FORTIS	3.27	3.32		
BIOMED INC	48.80	49.52	HAL TRUST	69.25	70.22		
CISCO SYSTEMS	23.89	24.34	HEINEKEN NV	29.50	29.59		
CITIGROUP INC	4.83	4.96	ING GROEP NV-CVA	12.23	12.51		
WALT DISNEY CO	28.41	28.78	ITECH NV	18.90	19.11		
EBAY INC	25.18	25.31	KPN (KONIN) NV	12.00	12.06		
ENZON PHARMACEUT	9.06	9.11	PHILIPS ELECTRON	18.32	18.91		
GENERAL ELECTRIC	16.39	16.70	REED ELSEVIER	7.58	7.71		
GOOGLE INC-CL A	526.11	533.00	REXEL SA	10.11	10.50		
HEWLETT-PACKARD	46.69	47.57	ROBECO NV	19.02	18.84		
HOME DEPOT INC	27.53	27.99	ROLINCO NV	16.43	16.26		
IBM	127.02	128.97	RORENT NV	44.58	44.57		
INTEL CORP	20.49	21.11	ROYAL DUTCH-SHA	19.58	20.03		
JOHNSON&JOHNSON	61.01	60.59	TNT NV	18.40	18.54		
MEDTRONIC INC	37.00	37.02	TOMTOM	11.60	11.72		
MICROSOFT CORP	25.81	26.01	UNILEVER NV-CVA	20.22	20.39		
3M CO	74.65	75.41	WESSANEN NV	3.92	3.95		
MOTOROLA INC	8.23	8.34	WOLTERS KLUWER	15.36	15.65		
NVIDIA CORP	13.96	14.28	WP-STEWART HLDG	143.30	141.65		
PFIZER INC	16.78	16.80	ETFs			PREV.	14-Oct
PROCTER & GAMBLE	57.26	57.23	SPDR-FINL SELECT	15.21	15.55		
QUALCOMM INC	41.29	41.91	ISHARES-DU DIV	41.88	42.22		
ROYAL DUTCH-ADR	58.21	59.67	ISHARES-DU HEALTH	59.01	59.18		
SCHLUMBERGER LTD	64.15	65.55	ISHARES-DU CN GD	53.80	53.88		
SPRINT NEXTEL CO	3.41	3.47	ISHARES MSCI PAC	41.52	42.63		
SYSCO CORP	25.52	25.72	ISHARES-S&P500 GR	55.09	55.55		
TEXAS INSTRUMENT	23.62	23.79	ISHARES-S&P EURO	39.90	39.80		
TIME WARNER INC	30.60	30.90	POWERSHARES DB C	23.42	23.60		
VISA INC-CLASS A	74.67	75.18	POWERSH-QQQ	42.58	43.04		
YAHOO! INC	16.88	16.92	FUNDS			PREV.	13-Oct
			HEND PAN EUR SM	16.83	16.83		
CURRENCIES			14-Oct HEND JAP SM CO	22.05	22.05		
YENUSD	89.703	89.200	HEND PAC EQUITY	71.29	71.29		
USDSEUR	1.484	1.491	HEND CONT EUR EQ	22.48	22.48		
CANUSD	1.032	1.028	HEND GLOBAL TECH	26.65	26.65		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Meer dan miljard mensen ondervoed

ROME — Door de economische crisis en de stijging van de voedselprijzen lijden inmiddels meer dan een miljard mensen honger. Dat schat de FAO, de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties. Volgens een verklaring vandaag gaat het om 'historische aantallen'.

Honger heerst vooral in ontwikkelingslanden. In Azië en rond de Stille Oceaan hebben 642 miljoen mensen chronisch honger, in zuidelijk Afrika 265 miljoen, in Latijns-Amerika en de Cariben 53 miljoen en in ontwikkelde landen 15 miljoen. Het aantal mensen dat honger heeft, stijgt niet alleen door de financiële crisis. Volgens de FAO gaat het om een trend die de afgelopen tien jaar steeds sterker is geworden. Hulp gelden voor het verbeteren van de landbouw in arme landen lopen sinds die tijd terug, waardoor het aan-

tal hongerigen stijgt. "Wereldleiders hebben krachtig gereageerd op de economische crisis en maakten miljarden dollars vrij in korte tijd. Zo'n reactie hebben we ook nodig in de strijd tegen honger en armoede", stelde FAO-directeur Jacques Diouf. Uit een vandaag uitgebracht rapport van een onderzoeksbureau naar voedselbeleid komt hetzelfde beeld naar voren. "In 29 landen kampen mensen met zeer alarmerende niveaus van honger. Dertien landen hebben een toename van honger gezien sinds 1990", concluderen de

onderzoekers in de zogeheten Wereldwijde Honger Index, die zich baseert op gegevens van twee jaar geleden. In deze lijst staat de Democratische Republiek Congo te boek als het land met de meeste mensen die honger hebben, gevolgd door Burundi, Eritrea, Sierra Leone, Tsaad en Ethiopië. In die landen neemt honger nog altijd toe. In landen als China, Turkije, Mexico en Brazilië wordt het aantal ondervoede mensen steeds minder, waardoor die landen stijgen op de index. De lijst wordt gemaakt door de situatie in 84 landen met elkaar te vergelijken, onder meer op basis van sterftecijfers en ondervoeding van kinderen. De rapporten zijn uitgebracht voorafgaand aan Wereldvoedseldag aanstaande vrijdag.

Zorgbesluit Senaat opsteker voor Obama

WASHINGTON — De ingrijpende hervorming van het Amerikaanse zorgstelsel is gisteren een stapje dichterbij gekomen. De commissie Financiën van de Senaat stemde in met een wet die een en ander mogelijk moet maken.

President Barack Obama sprak in een reactie van een 'kritieke mijlpaal'. Hij zwaaide de commissie lof toe voor het besluit. Volgens de president gaan de hervormingen een einde maken aan de slechtste praktijken waaraan Amerikaanse verzekeringsmaatschappijen zich nu nog schuldig maken. Obama hoopt dat alle noodzakelijke wetgeving voor de hervormingen voor het eind van het jaar is aangenomen door het parlement. Dat wordt een heel karwei, want de procedures zijn nog lang niet afgerond. Een aantal andere wetsvoorstellen moet namelijk nog worden aangenomen door een aantal commissies in zowel de Senaat als in het huis van afgevaardigden. Vervolgens moet het uiteindelijke wetsvoorstel worden voorge-



Foto:AFP

Demonstranten protesteren in stille tijden een openbare zitting van de commissie Financiën van de Senaat over hervormingen van het Amerikaanse zorgstelsel.

legd aan alle gekozen volksvertegenwoordigers. Obama kan pas zijn handtekening onder de wet plaatsen, of een veto uitspreken, als het parlement het wetsvoorstel heeft

aangenomen. De hervormingen in de volksgezondheid zijn het belangrijkste binnenlandse beleidsonderwerp voor Obama. Onlangs hield hij zelfs een toespraak in het

Congres om de noodzaak van de hervormingen uit te leggen en steun te vragen voor zijn plan bij zijn eigen Democratische achterban én bij de Republikeinen.

Uribe en Colom tekenen handelsovereenkomst

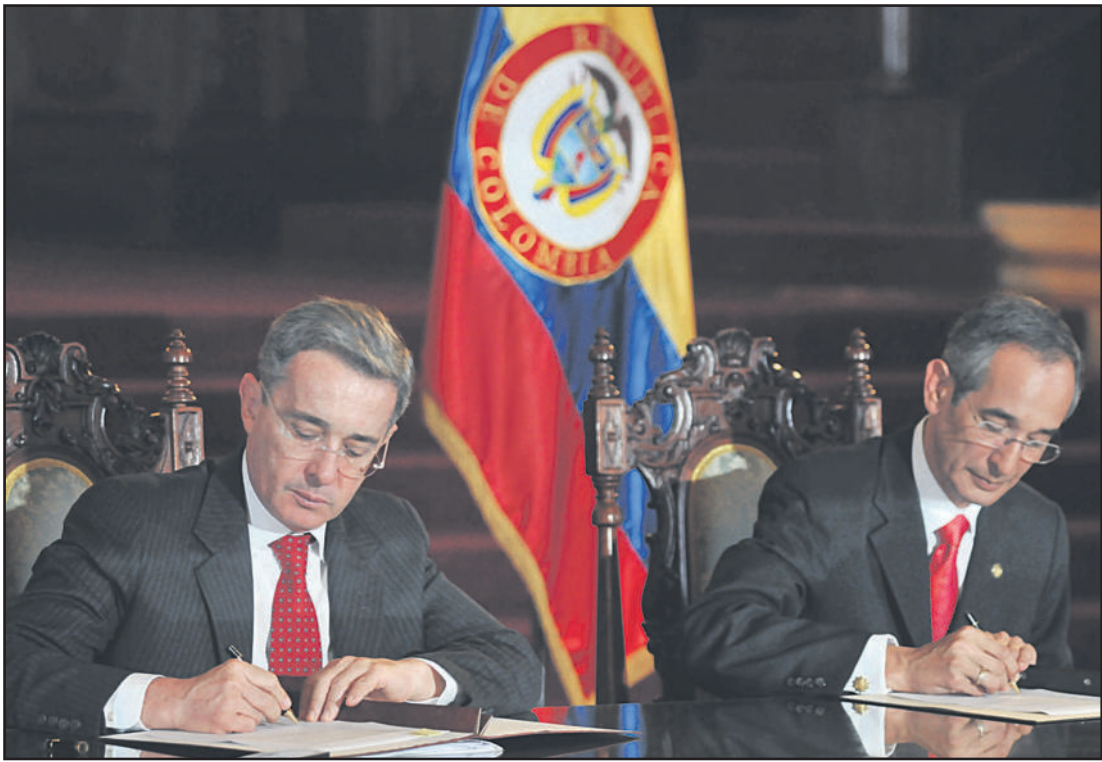


Foto:AFP

GUATEMALA-STAD — De Colombiaanse president Álvaro Uribe (l) en zijn Guatemalteekse collega Álvaro Colom (r) tekenen gisteren een overeenkomst betreffende vrije handel in de Guatemalteekse hoofdstad. Volgende maand zullen de afspraken in werking treden en zal 55 procent van de Colombiaanse exportproducten belastingvrij in Guatemala ingevoerd worden, zo meldde de Colombiaanse krant El Tiempo.

Zeldzaam sorry van Noord-Korea

SEOUL — Noord-Korea heeft vandaag zijn excuses aangeboden voor de dood van zes Zuid-Koreanen. Dat heeft een functionaris van het Zuid-Koreaanse ministerie van Hereniging gezegd tegen persbureau Yonhap.

De zes verdronken vorige maand, nadat Noord-Korea onaangetoond een dam in de grensrivier de Imjin had opengezet. Daardoor ontstond een vloedgolf, die de

zes kampeerders meesleurde. Het regime in Pyongyang zegt dat het geen andere keus had. Het water in het stuwmeer zou door zware regenval tot een onhoudbare hoogte zijn gestegen. Noord- en Zuid-Korea zijn al vanaf 1950 met elkaar in oorlog. Zij kwamen weliswaar in 1953 een wapenstilstand overeen, maar sloten nooit vrede. Bij de vele incidenten heeft Noord-Korea zelden spijt betuigd.

Dodental aardbeving Sumatra boven 1000

PADANG — Het officiële dodental als gevolg van de aardbeving die het Indonesische eiland Sumatra onlangs trof, is opgelopen tot boven duizend.

Het Indonesische agentschap voor rampenbestrijding maakte vandaag melding van 1115 doden, ruim driehonderd meer dan de achthonderd die enkele dagen geleden waren gemeld. De stijging komt doordat een

aantal bedolven dorpen tot massagraven zijn uitgeroepen. De inwoners zijn levend begraven en de stoffelijke overschotten zijn niet meer terug te vinden. De aardbeving twee weken geleden had een kracht van 7,6 op de schaal van Richter. Vooral de kustplaats Padang werd getroffen. Hulporganisaties schatten dat de aardbeving in en om de stad meer dan drieduizend levens heeft geëist.

‘Balkenende in hart EU-beleid, Blair niet’

BRUSSEL — De Britse premier Tony Blair is niet de meest voor de hand liggende kandidaat om de eerste president van de EU te worden, want hij behoort niet tot de hoofdstroom van het EU-beleid. Dat laatste geldt wel voor Jan Peter Balkenende.

Vicefractievoorzitter Ioannis Kaulides van de Europese Volkspartij (EVP) heeft dat vandaag gezegd in een gesprek met journalisten. Blair is door zijn socialistische par-

tijgenoten voorgedragen voor de functie van EU-president, die ontstaat als het nieuwe EU-verdrag van Lissabon door alle lidstaten is geratificeerd. Balkenende heeft herhaaldelijk laten weten geen kandidaat te zijn voor de post, maar heeft daar volgens ingewijden wel belangstelling voor. Kaulides onderstreepte dat de benoeming van de EU-president geen zaak is van het Europe Parlement, maar dat de leiders van de EU-lidstaten daarover beslissen.

Verbod vermindert aantal abortussen niet

LONDEN — Het verbieden of beperken van abortussen, lijkt geen effect te hebben op het aantal vrouwen dat de zwangerschap wil beëindigen. Dat blijkt uit een rapport van het Amerikaanse Guttmacher Instituut, waarover de BBC gisteren publiceerde.

Abortussen komen relatief net zo vaak voor in landen waar ze verboden zijn als in landen waar het onder zeer beperkte omstandigheden is toegestaan. "Wettelijke beperkingen houden abortussen niet tegen, ze maken de operatie alleen gevaarlijker", stelde de voorzitter van de denktank, Sharon Camp, op een persconferentie in Londen. Een onveilige methode is bijvoorbeeld het inbrengen van een zakje arsenicum. Het wereldwijde aantal abortussen is gedaald van

een geschatte 45,5 miljoen in 1995 tot krap 42 miljoen in 2003, terwijl de wereldbevolking is gestegen, zo blijkt uit onderzoek in 197 landen. Dit is te danken aan het toegenomen gebruik van voorbehoedsmiddelen. Wel sterven elk jaar nog ongeveer 70.000 vrouwen door onveilige abortussen en krijgen vijf miljoen te maken met complicaties. In de bestudeerde periode van tien jaar, hebben negentien landen hun abortuswetten versoepeld. Drie landen scherpten ze juist aan: Polen, El Salvador en Nicaragua. Ondanks versoepelingen woont 40 procent van de vrouwen in landen waar sterke beperkingen gelden, vooral in Zuid-Amerika en Afrika. In ontwikkelde landen betekent een abortusverbod dat vrouwen zich in het buitenland laten behandelen, zoals bijvoorbeeld Ierse vrouwen

doen. In ontwikkelingslanden zetten vrouwen hun leven op het spel. Investeren in voorbehoedsmiddelen is essentieel, stelde Camp. De westerse wereld geldt als voorbeeld. Vooral Nederland wordt geroemd met slechts tien abortussen op elke duizend vrouwen, in vergelijking met 29 per duizend wereldwijd. In Nederland gebruiken veel jonge mensen twee vormen van contraceptie. De Verenigde Staten behoren tot ontwikkelde landen die kampen met hoge aantallen abortussen. Dit heeft deels te maken met onregelmatigheden in het vergoeden van voorbehoedsmiddelen door ziektekostenverzekeringen. In Oost-Europa is het aantal abortussen de afgelopen tien jaar met de helft gedaald, doordat voorbehoedsmiddelen makkelijker beschikbaar zijn geworden.

‘Tweede ronde in Afghanistan onvermijdelijk’

KABUL — Het is bijna onvermijdelijk dat de presidentsverkiezingen in Afghanistan uitdraaien op een tweede ronde. Dat heeft de Amerikaan Peter Galbraith, die onlangs werd ontslagen als plaatsvervangend VN-gezant in het land, vandaag gezegd in een interview met de BBC.

De Electorale Klachtencommissie onderzoekt nog altijd de meldingen van fraude bij de stembusgang van 20 augustus. Galbraith verwacht dat de zittende president Hamid Karzai daardoor zoveel ongeldige stemmen verliest, dat hij in de einduitslag onder 50 procent uitkomt. In dat geval moet hij het in een tweede ronde opnemen tegen zijn belangrijkste rivaal, oud-minister Abdullah Abdullah. Volgens de voorlopige einduitslag heeft Karzai bijna 55 procent van de stemmen gekregen, voldoende om di-

rect te worden herkozen. Abdullah bleef steken op bijna 28 procent. Een deel van de stemmen wordt herteld, maar Galbraith wil dat alle stemmen opnieuw worden geteld.

Vorige maand werd Galbraith door VN-chef Ban Ki-moon weggestuurd. Een reden voor de verrassende maatregel noemde Ban niet, maar volgens diplomatieke bronnen had Galbraith onenigheid met zijn Noorse baas Kai Eide over de aanpak van de verkiezingsfraude. Na zijn ontslag beschuldigde Galbraith Eide ervan dat hij fraude had willen verdoezelen. Ook voor Karzai heeft Galbraith in het interview geen goed woord over. "De vraag is of nog vijf jaar Karzai op de een of andere manier anders zal zijn dan de afgelopen zeven jaar, met een regering die werd getekend door inefficiëntie en corruptie", zei de Amerikaanse diplomaat.

Je cijfers verbeteren?

Kom naar doc voor hulp!

- Huiswerkbegeleiding
- Studiemethodiek
- Aandacht voor motivatie, discipline en vertrouwen in eigen capaciteiten
- Enthousiast team
- Centrale, veilige locatie

Informeer naar een gratis proefdag!

Voor meer informatie of een intakegesprek neemt u contact op met: **doc** Huiswerk Instituut, Dominicanessenstraat 33
Tel: 5880541 Fax: 5880537
E-mail: info@docopleidingen.com

COFFEE
BUY ONE AND GET ONE
FREE
ON ANY HOT OR COLD HANDMADE COFFEE DRINKS

VALID UNTIL: OCTOBER 15TH 2009

Segafredo
ZANETTI
ESPRESSO
PALM BEACH
LOCATED AT THE SOUTH BEACH CENTRE
PALM BEACH #55
Open Daily 7am to 11 pm
Tel: 743-8897

Koredor vernoemd naar George Hüeck



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — De Koredor te Rif is maandag officieel vernoemd naar oud-gedeputeerde, oud-minister, voormalig Staten- en Eilandsraadslid George Hüeck. Het naambord met de naam Koredor George Hüeck werd gistermiddag onthuld door de nabestaanden van de overleden politicus die aan de wieg stond van wat nu het recreatiegebied te Rif is, in aanwezigheid van diverse gasten en genodigden.

Barge voor dieselopslag binnen

WILLEMSTAD — Voor de opslag van *low sulphur*-diesel kocht Curoil onlangs een barge in de Verenigde Staten. De sleepboot Manta van KTK voer de motorloze Pelican naar Curaçao, waar de barge gisteren arriveerde. De bak heeft een opslagcapaciteit van 3 miljoen gallon.

“Genoeg voor drie maanden

voorraad”, zegt Curoil-directeur Gensley Capella. Hij verwacht de nieuwe brandstof eind deze maand. Overigens staat nog niets vast. “We hebben verschillende offertes. Daar zijn we mee bezig.” Dat de brandstof, die minder dan 10 procent van het zwavelgehalte bevat dan de diesel die de Isla-raffinaderij levert aan

Curoil, uit Rusland afkomstig zou zijn, zoals vorige week werd gemeld, staat evenmin vast. Capella: “Er zijn verschillende aanbieders.” Wat Curoil betreft vervangt de *low sulphur*-diesel (< 500 ppm) de huidige zware diesel (5000 ppm) aan de pomp. Er komt dus geen keuze. “Tenzij anderen dan Curoil ook diesel

op de markt blijven brengen”, zegt Capella, refererend naar de vermeende illegale import van diesel, waarnaar een onderzoek door de overheid loopt. Overigens gebeurt het al langer dat schepen die uit Venezuela naar Curaçao komen brandstof afzetten op de lokale markt. Benzine en diesel kosten in Venezuela bijna niets. Sleepbootbedrijf KTK meldt vol trots dat de sleepboot 24 september richting Mobile aan de Amerikaanse Golfkust voer om de Pelican op te halen. Kapitein Nello Craane en vijf bemanningsleden brachten in totaal achttien dagen op zee door en legden daarbij 4000 mijl af. “Maandag voer de Manta onder begeleiding van loods Gildo Brigita de haven binnen met de majestueuze Pelican achter zich.”

Een gezamenlijk persbericht sluit af met ‘hoe twee lokale bedrijven krachten verenigen voor het welzijn van onze gemeenschap’.

Correctie

In het artikel ‘Tips na tv-programma over viceconsul VS’ geplaatst in de *Amigoe*-editie van maandag 12 oktober is een storende fout geslopen. Er staat vermeld dat er bloedsporen zaten op het koksmees dat in het water is gevonden. Dit is incorrect. Politiewoordvoerder Reggie Huggins stelt met klem dat er geen bloedsporen zijn gevonden op het mes.

UNA niet de enige erkende opleiding

WILLEMSTAD — Dat de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) de enige op het eiland erkende instelling voor hoger onderwijs zou zijn klopt niet. In tegenstelling tot wat in een artikel in deze krant van afgelopen vrijdag over onderwijserkenning werd beweerd, genieten bijvoorbeeld ook Hogma en de University of the Dutch Caribbean (UDC) erkenning van de Antilliaanse overheid. De erkenning van UDC uit 1996 werd in september 2008 door Leeftang vernieuwd in een ministeriële beschikking.

Die erkenning van UDC geldt voor 24 hbo-studierichtingen. Dat zegt Cyriel van der Vegt, directeur van de onbekostigde onderwijsinstelling op Groot Davelaar. Zou de school meer richtingen erkend willen zien, dan moet hiertoe per richting een curriculum worden ingediend ter goedkeuring. Naast de overheidserkenning vormen convenanten met andere onderwijsinstellingen een belangrijk punt. “Zoals op basis van een convenant Antilliaanse havo-leerlingen terecht kunnen op hogescholen in Nederland”, legt Van der Vegt uit. Overigens ligt het laatste woord bij de hogescholen zelf. “De hbo-instellingen worden wel steeds strenger met hun selectie. Het wordt daardoor moeilijker voor Antillianen omdat veel van hen in het eerste jaar afvallen.”

Waar de Onderwijs-minister vorige week tegenover deze krant verklaarde geen wettelijke basis te hebben voor erkenning van andere opleidingen dan de UNA, geniet de University of the Dutch Caribbean (UDC) overheidserkenning op basis van Artikel 53 van de Landsverordening VO. Wat het diploma betreft kunnen de hbo-studenten ook aanspraak maken op een in Nederland erkend diploma, waardoor er sprake is van door internationalisering steeds meer voorkomende bi-diplomerings. De

erkenning van UDC impliceert tevens het recht van studenten op studiefinanciering. Overigens hebben Nederlandse studenten ook de mogelijkheid om met Nederlandse studiefinanciering bij UDC te studeren.

Van der Vegt: “Onze universiteit biedt feitelijk een Nederlands onderwijsprogramma op Antilliaans grondgebied aan. Om de kwaliteit te waarborgen zijn we met onze Nederlandse onderwijspartner Saxion Hogescholen overeengekomen dat zij ons vier tot vijf keer per jaar visiteren, verspreid over de verschillende academies. In november wordt bijvoorbeeld de opleiding Hogere Juridische Opleiding (HJO) bezocht door de aca-

demie Bestuur en Recht van Saxion.”

UDC

University of the Dutch Caribbean (UDC) biedt op het eiland doorlopende studietrajecten aan met Saxion Hogescholen. Saxion Hogescholen leidt studenten op voor internationaal erkende bachelor- en mastergetuigschriften. Alle Saxion bachelor- en masteropleidingen zijn door de Nederlands Vlaamse Accreditatie Organisatie (NVAO) geaccrediteerd. De geaccrediteerde bachelor- en masteropleidingen worden aangeboden in Apeldoorn, Deventer en Enschede.

Verder heeft UDC samenwerkingsverbanden met diverse ROC's (mbo-scholen) in Nederland, hogeschool Schoevers, Fontys-hogescholen en universiteiten in de Verenigde Staten en Zuid-Amerika. De onderwijsprogramma's en opleidingen worden getoetst op kwaliteit en aangepast aan veranderende wensen van de lokale en internationale markt.

Medische universiteiten

Registratie-organisatie Faimer heeft nog altijd niet gereageerd op de brief van Onderwijs-minister Omayra Leeftang aanstaande Imed-listing voor St. Martinus University. De brief zou 6 oktober zijn verstuurd, althans op die dag gedateerd (met jaaraanduiding 2008, red). SMU was niet erg enthousiast over de inhoud van de brief, maar hoopt dat het toch voldoende is voor Faimer om de registratie te normaliseren. Het enige dat SMU wil is

de frase *According to published reports, the university closed in August 2009* verwijderd zien. De minister moet evenwel weinig hebben van de op het eiland gevestigde medische universiteiten. Ook de Caribbean Medical University verzoekt al geruime tijd vergeefs om medewerking van de minister om de Imed-registratie gedaan te krijgen.

Het dreigen met juridische procedures heeft tot op den niet geleid tot concrete rechtszaken.

Zes jaar cel voor schieten op AT'ers

WILLEMSTAD — Garrick Doran (34) werd afgelopen week veroordeeld tot zes jaar onvoorwaardelijke celstraf. In mei van dit jaar had hij vanuit een woning op Souax het vuur geopend op leden van het Arrestatie Team.

Die hadden de woning omsingeld om Doran te arresteren. Bij die schietpartij werd een lid van het AT getroffen in zijn bovenbeen. Het Openbaar Ministerie had ook zes jaar cel geëist wegens poging tot doodslag en illegaal vuurwapenbezit. De verdachte schoot ook nog op een andere AT'er, maar die raakte niet gewond. Doran had een pistool van merk Lorcin, kaliber .380 en een jachtgeweer van het merk

Winchester in zijn bezit.

De advocaat had betoogd dat Doran uit noodweer had gehandeld. Hij was destijds eerder door anderen beschoten en meende dat zij weer zijn huis waren binnengedrongen. Het woord Polis had hij niet gehoord. Maar die stelling staat lijnrecht tegenover de processen-verbaal over het binnentreden. De rechter had geen reden om hieraan te twijfelen. Dat Doran het roepen niet had gehoord wil niet zeggen dat het niet is gebeurd. Het onder de geschetste omstandigheden binnentreden in een woning, ter aanhouding van een vuurgevaarlijke verdachte, vergt geen nadere voorafgaande legitimatie door de binnentreden politiemensen.

“Doran heeft met scherp meermalen geschoten op leden van een Arrestatie Team. Dat er geen doden gevallen zijn is geen ver-

dienste van verdachte: een schild – met het opschrift POLITIE – hield het vuur op het bovenlichaam van een agent tegen, terwijl een andere agent niet dodelijk in een been werd geraakt. Het pistool had verdachte naar eigen zeggen al een jaar of acht in zijn bezit, het geweer sinds een week of zes.”

Doran is reeds eerder, zowel in de Nederlandse Antillen als in Nederland, wegens bevoelingen en vuurwapenbezit tot langdurige gevangenisstraffen veroordeeld. De rechter achtte daarom een onvoorwaardelijke straf op zijn plaats.

Doran zou bij het overmeesteren verzet hebben geboden. De politie moest hem daarom hard aanpakken. In de middag moest Doran met een ambulance vanuit het cellencomplex Rio Canario naar het ziekenhuis worden vervoerd voor controle.

Geen schadevergoeding voor Ay Caramba

WILLEMSTAD — De vordering van Ay Caramba jegens ochtendkrant Vigilante om een schadevergoeding van 100.000 gulden te betalen is maandag afgewezen door de rechter.

De ochtendkrant had vorige maand groot gemeld dat er een schietpartij buiten de gelegenheid had plaatsgevonden. Het café bestreed dat. Het eiste in een kort geding schadevergoeding omdat door deze negatieve publicatie de klanten weg zouden blijven. De eis tot rectificatie had de advocaat al laten vallen omdat dit alleen maar weer nieuwe publiciteit zou oprakelen en de eventuele associatie tussen de uitgaansgelegenheden en vuurwapens. Het café had zes schriftelijke verklaringen overgelegd van getuigen die géén schoten hadden gehoord. De ochtendkrant kwam met drie schriftelijke verklaringen van mensen die

wél schoten in de buurt hadden gehoord. Fotograaf Umpie Welvaart was die avond gebeld via de tiplijn door een bekende. Bij aankomst zag de fotograaf dat de politie bezig was mensen te fouilleren. Ook hoorde hij dat er eerder die avond ruzie was geweest tussen twee mannen bij de gelegenheid. Tot slot was er een melding bij de politie Otrobanda binnengekomen over een man met een vuurwapen. Geconcludeerd kan worden dat de berichtgeving in de krant niet feitelijk onjuist was. Er is ook geen beschuldiging geuit maar melding gemaakt van iets was op straat is voorgevallen. Daarnaast heeft de krant later een weerwoord geplaatst van het café. Het noemen van de naam van het café diende door de naamsbekendheid in dit geval een hoger doel. De krant heeft dus niet onrechtmatig gehandeld, zo oordeelde de rechter.

PEACE ON WHEELS...
...met onze 50+ autoverzekering

Bent u 50+ en op zoek naar de meest ideale autoverzekering? Sluit dan nu de **'50+ All Risk autoverzekering'** van RSA af, en geniet van tal van voordelen...

- Geen eigen risico & gratis huurauto
- Gratis SOS service & 'auto emergency kit' *
- Extra korting bij alarmsysteem
- WA dekking tot Ang. 250.000,-
- Persoonlijke ongevallenverzekering tot Ang. 25.000,-

Deze unieke actie is geldig tot en met 30 oktober 2009 !

RSA Curaçao Kaya Flamboyant 7 Tel.: (+5999) 767 4444
RSA Aruba L.G. Smith Boulevard 124 Tel.: (+297) 583 0668
RSA Bonaire Kaya Gobernador Debot Tel.: (+599) 717 2080

www.rsa.an

* Zolging de voorraad strekt

Advertentie Curaçao

www.mcb-bank.com

Uw huis binnen uw bereik met:

Yasser Cova
466 1521

Yvette Cosster
466 1582

Nadine Mendes de Gouveia-Pellegrin
466 1420

Heidi van Goens
466 1424

Joel Salas
466 1587

Giola Senior
466 1581

Migda Concepcion
466 1580

HYPERTHEEK!

Uw huis ligt binnen uw bereik met **HYPERTHEEK**, de hypervoordelige hypotheek van MCB. Voor meer informatie of een afspraak om uw eigen huis werkelijkheid te maken neemt u contact op met één van onze experts.

MCB
Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Coalitie tegen motie ontslag gedeputeerden bij overheidsnv's

WILLEMSTAD — De coalitie heeft gisteren een motie waarbij alle gedeputeerden worden opgeroepen om meteen afstand te doen van hun bestuursfuncties van overheidsentiteiten, afgewezen. De motie, ingediend door de oppositie, werd met elf stemmen tegen en tien voor door de coalitiepartijen weggestemd.

In de motie riepen de oppositiefracties de coalitiepartijen, maar ook het Bestuurscollege, op om zelf het goede voorbeeld te geven. Verschillende raadsleden van de oppositie vonden dat het BC niet alleen met

woorden moest aangeven dat het voor de principes van goed deugdelijk bestuur was, maar dat dit ook in daden moest worden aangegeven. *Walk the talk*, aldus de oppositie. Zij vonden dat niet alleen BC-leden die in besturen van overheidsstichtingen of Raden van Commissarissen van overheids-nv's zitten hun ontslag moesten indienen. Ook werd in de motie bij het BC erop aangedrongen dat commissarissen of bestuurders van overheidsentiteiten waar mogelijke sprake kan zijn van een mogelijke belangenverstrengeling, zo snel mogelijk op moesten stappen. De coalitiefracties stemden

echter tegen de motie. De argumenten die tijdens de stemming aan bod kwamen was dat met de motie vooruit werd gelopen op wetgeving die nog van kracht moest worden, terwijl ook werd gesteld dat men van bestuurders van overheidsentiteiten niet kan verwachten dat zij van de ene op de andere dag hun ontslag indienen. Gregory Damoen (FK), een van de aanvragers, was niet onder de indruk van deze argumenten. “Je hebt toch geen wet nodig om je ontslag in te kunnen dienen? Heeft een gedeputeerde een wet nodig om tegen zijn man, vrouw, broer of zus te zeggen dat hij ontslag moet nemen? Nergens in de wet

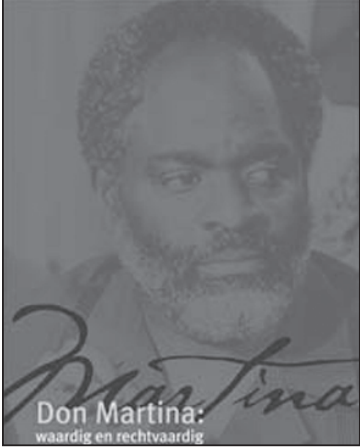
is opgenomen wat wij in de motie hebben verwoord van kracht zal worden.” De motie kwam aan bod tijdens een openbare raadsvergadering waarin de Eilandsraad zich moesten buigen over de eilandsverordening Good Corporate Governance. De eilandelijke wet werd aangenomen met twaalf stemmen voor en negen tegen. DP'er Norbert George stemde mee met de coalitie. George stemde overigens samen met de rest van de oppositie tegen een voorstel voor de oprichting van de stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) en een ander voorstel om een begin te maken met het terug-

brengen van aandelen van overheids-nv's bij privatiseringsstichting StIP, weer bij het eilandgebied onder te brengen.

George stelt overigens niet veel te verwachten van de door de Eilandsraad aangenomen Code Corporate Governance. Hij is van mening dat de politiek nog steeds bepaalt, beslist en politiek benoemt in overheids-nv's. Zijn stem vóór de eilandsverordening beargumenteert George door te stellen dat ‘een ontoereikende code tenminste iets’ is en, als het aan de DP ligt, in de toekomst zal worden voorzien van bepalingen om vriendsjespolitiek uit te bannen’.

‘Don Martina waardig en rechtvaardig’

WILLEMSTAD — Don Martina waardig en rechtvaardig. Zo luidt de titel van het vriendenboek geschreven door Nancy van der Wal, Helen A. van der Wal en Valdemar Marcha. Martina's inzet voor het Curaçaose volk heeft hem een grote nationale en sociaal-culturele betekenis gegeven. Emancipatie van de verdrukten, sociale rechtvaardigheid voor de minstbedeelde en oprechtheid in de omgang met allen gelden als kenmerken van zijn politieke inzet. In zijn politiek actieve jaren gold de leuze ‘Don ta MAN i MAN ta Don’ (Don is MAN en MAN is Don) als de samenvloeiing van deze mens, zijn missie en zijn medestanders. Dit vriendenboek met bijdragen van velen die zijn historische betekenis voor de ontwikkeling van de Cura-



Vriendenboek Don Martina

çaose en Antilliaanse mens beschrijven, draagt ook een impliciete erkenning voor dit grote doch bescheiden landskind en staatsman: ‘Don ta Kòrsou i Kòrsou ta Don’ (Don is Curaçao en Curaçao is Don).

OM ingeschakeld in onderzoek illegale diesel

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft zich inmiddels ook gebogen over het onderzoek naar de vermoedelijke illegale verkoop van diesel op Curaçao. “Ik heb begrepen dat de gezaghebber contact heeft gehad met het OM.

In dat geval zullen ook een officier van justitie en de douanerecherche bezig zijn met het onderzoek”, stelt gedeputeerde van Energiebedrijven Humphrey Davelaar (PNP). Het schip El Goajiro werd op maandag aan de ketting gelegd in verband met het onderzoek. Verkoop van brandstoffen op Curaçao wordt van overheidswege gereguleerd. Davelaar: “Verkoop van brandstoffen moet geschieden via een prijzenbeschikking. Daar zitten weer bij inbegrepen vaste accijns en omzetbelasting die betaald moet worden.” Eilandsraadslid Nelson Pierre (NPA) vindt de manier waarop Davelaar tot nu toe naar buiten is getreden met de informatie niet kunnen. Hij geeft de Eilandsraad geen concrete informatie terwijl hij in de pers vage informatie verstrekt, aldus Pierre. “Dit veroorzaakt alleen maar meer speculaties over wat er is gebeurd en wie



El Goajiro aan de ketting op het Brionwerf.

verantwoordelijk is”, zegt het raadslid. Gezien de problemen in het verleden van

‘toko den toko’ bij brandstofdistributiebedrijf Curoil vindt Pierre dat de over-

heid de Eilandsraad beter op de hoogte moet houden over wat er gaande is.

‘Tijgers in raadszaal’

WILLEMSTAD — Leden van de Curaçaose Eilandsraad en van het Bestuurscollege trokken elkaars inzicht veelvuldig in twijfel bij de behandeling gisteren van verschillende agendapunten in een openbare vergadering. Daarbij werd vol overtuiging aan het eigen gelijk vastgehouden. Kort na middernacht schorste voorzitter Lisa Dindial de vergadering tot vanmiddag één uur. De meeste leden hadden toen ruim vijftien uur aan een stuk in en rond de vergaderzaal vertoefd.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Na ‘s ochtends over Good Corporate Governance te hebben vergaderd ging het in de namiddag over de besluitenlijst van de meest recente Stuurgroepvergadering en ‘s avonds over Brandweer-gate. De oppositiepartijen vinden het maar niets dat het BC akkoord is gegaan met de datum van 10 oktober 2010 voor de aanvang van de nieuwe landen Curaçao en St. Maarten. Volgens de oppositie komen de gemaakte afspraken neer op ‘het verkopen van Curaçao aan Nederland’. Voor Gregory Damoen (FK) gaat daarom ook om 10-10-10-10%: het land Curaçao zal uiteindelijk 10 procent van zijn huidige autonomie overhouden. Norbert George (DP) argumenteerde dat de gekozen datum ‘too good to be true’ en ‘too much, too fast’ was. Hem leek 10-10-11 realistisch. Helmin Wiels nam een ogenschijnlijk tegenstrijdig standpunt in: “Ik vind deze gang van zaken best”, aldus de PS-leider. “Zo komt mijn volk eerder tot zijn soeve-

reine onafhankelijkheid.” Wiels doelt erop dat de onvrede met hetgeen nu wordt gedaan steeds meer burgers zal doen opteren voor onafhankelijkheid. Soms leken de politici op een bepaald soort journalist gisteren. Zij meldde het direct wanneer een lid van de andere zijde de zaal verliet.

Cha Tiger
Gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Constitutionele Zaken, PAR) verzuchtte tijdens het beantwoorden van de oppositionele vragen dat ‘het geen zin heeft vragen te beantwoorden van leden die doen alsof zij zaken niet begrijpen of de voorgeschiedenis daarvan niet kennen’. “Hoe zullen wij ooit voortgang kunnen maken als telkens weer dezelfde vragen en suggesties naar voren komen?” De bewindsvrouw daagde Damoen uit om, zoals hij dat altijd met andermans stellingen doet, criteria en onderbouwing te geven voor zijn bewering dat het land Curaçao 10 procent zal overhouden van de autonomie die het eiland nu heeft. Jesus-Leito diende George van repliek door spottend te

blijven herhalen ‘too good to be true, too much, too fast’. “Als het proces langzaam verloopt, is er kritiek. Nu het vlot gaat, is er óók kritiek: wat wil men toch?” Volgens de gedeputeerde gedragen Wiels en Damoen zich als Cha Tiger, gewieks-te personen, gezien de manier waarop zij volgens haar selectief informatie gebruiken en die verdraaien. De onjuiste voorstelling van zaken was zo wijdverbreid dat Jesus-Leito niet inging op een aantal daarvan – zo corrigeerde zij NPA-lid Aldebert Rooijer niet die vroeg waarom de Antillen een rol krijgen in voortgangcommissies aangezien daarin ministers zitting nemen. Rooijer scheen over het hoofd te hebben gezien dat het ministers van de nieuwe landen betreft en niet van de Nederlandse Antillen.

Brandweer-gate
Inzake Brandweer-gate hielden oppositielieden het feit dat het eilandgebied bij gaat betalen om de twee blus- en tankwagens alsnog te krijgen. Hierbij dragen de leverancier en het eilandgebied samen de kosten – gedupeerd als deze beide partijen zijn door Tigris NV. Verschillende leden – zowel van de coalitie als van de



Geen manifestatie AP tegen Hirsch Ballin

WILLEMSTAD — De geplande manifestatie van Aliansa Patriótico (AP) tegen de Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin (CDA) is gisteren niet doorgedaan.

De actie gericht tegen het voornemen van de Nederlandse regering om met een rijkswet Personenverkeer te komen, werd maandag afgezegd, omdat een persbijeenkomst met Hirsch Ballin niet door bleek te gaan.

De manifestatie had gisterochtend in Angelica's Delight in de Hoogstraat moeten plaatshebben. De AP ging ervan uit dat in deze locatie een bijeenkomst tussen de Nederlandse minister en de lokale pers zou worden gehouden. Deze was echter vorige week vrijdag al af-

gelast, iets waarvan de AP niet op de hoogte was. PLKP-leider en vicevoorzitter van AP Errol Cova stelt dat de manifestatie moest worden afgezegd omdat Hirsch Ballin niet was komen opdagen, volgens hem omdat de bewindsman van de plannen van de manifestatie had gehoord. In een persbericht omschrijft de vereniging die zich verzet tegen het staatkundige proces op Curaçao, haar manifestatie als een succes, omdat Hirsch Ballin niet kwam opdagen. “Het was onze bedoeling om een welcome party voor hem te organiseren. Tijdens dit feest zouden wij hem vertellen wat wij van hem en zijn racistische wet denken. Tijdens de voorbereidingen kregen zijn loopjongens weet van onze welcome party en

werd besloten om Hirsch Ballin te informeren dat er een verrassing voor hem klaarstond. Dit had als gevolg dat Hirsch Ballin het op een lopen moest zetten.” De AP houdt Hirsch Ballin verantwoordelijk voor ‘de Nederlandse pogingen om de Curaçaose autonomie te ondermijnen en om de discriminatoire rijkswet Personenverkeer te willen introduceren’.

De AP zal zich volgens haar persbericht blijven inzetten om de controversiële rijkswet van tafel te krijgen. “Zolang deze wet nog op tafel ligt, is die een klap in het gezicht van de Staten, maar ook de Eilandsraad van Curaçao. Want alle Curaçaose partijen hebben aangegeven dat deze rijkswet volstrekt onaanvaardbaar is.”

Dekker: ‘Kamerleden niet goed ingelicht over Jellinek’

WILLEMSTAD — Jacob Gelt Dekker, die op Westpunt de infrastructuur levert voor Jellinek Retreat, reageert met onbegrip over de daarover gestelde Kamer-vragen. “De PvdA'ers zijn niet goed ingelicht en zoeken slechts in paniek het voetlicht van de publiciteit nu de peilingen van hun partij hen nog geen dertien zetels in de Tweede Kamer toerekenen.”

Hij benadrukt bovendien dat de subsidie voor de kliniek is. “Er zijn geen middelen beschikbaar gesteld door het Programma Samenwerking Nederlandse Antillen (PSNA) voor het bouwen van de verslavingskliniek op Westpunt. Alle kosten van de bouw komen geheel voor rekening van de nv Kurá Hulanda Lodge.” Kurá Hulanda verhuurt vervolgens de gebouwen aan Jellinek.

De PvdA Kamerleden Lea Bouwmeester en John Leerdam baseerden zich vermoedelijk op verkeerde informatie, blijkt uit de toelichting op hun vragen.

“In ogenschouw nemende dat de doelen van het programma Samenwerking Nederlandse Antillen zijn om de bestuurskracht, de rechtsorde, de economie en het onderwijs op de eilanden te versterken: in hoeverre heeft het bereiken van deze doelen centraal gestaan bij het besluit om een deel van de beschikbare middelen te besteden aan

het bouwen van de verslavingskliniek?” Ze deden dit naar aanleiding van een artikel in het Parool zaterdag. De Amigoe besteedde begin september al uitgebreid aandacht aan de verslavingskliniek die in januari opent, inclusief de PSNA-subsidie. De vennootschap Jellinek Curaçao werd in mei vorig jaar opgericht. De Nederlandse zorgorganisatie Arkin heeft hierin de meerderheid van de aandelen. Internist Cai Winkel is

een van de minderheidsaandeelhouders en vormt de link met de lokale zorgsector. De aandeelhouders brachten gezamenlijk 400.000 euro (1 miljoen gulden) in. Het Programma Samenwerking Nederlandse Antillen (PSNA) draagt in tranches een bedrag van 6 ton euro bij.

Dekker: “Jellinek/Arkin heeft een subsidie toegezegd gekregen voor het ontwikkelen en opzetten van programma's op Curaçao. Veel van de programma's zullen van groot nut blijken voor verslaafden op Curaçao. Bovendien wordt de economie op Westpunt sterk gestimuleerd met medisch toerisme en werkgelegenheid.”

Voorwaarden

Alle bedrijven die goede samenwerkingsmogelijkheden zien met partijen in de Antillen komen in aanmerking voor PSNA-financiering. De procedure bestaat uit twee fases: een prekwificatiefase en een kwalificatiefase. In de prekwificatiefase sturen indieners een beknopte samenvatting van het projectidee met belangrijke aspecten van het

project, aangevuld met gegevens over de financiële en economische positie van de onderneming, opgedane ervaringen, referenties en maatschappelijke verantwoordelijkheid. Diegene die zich kwalificeert en een goed projectvoorstel heeft, wordt uitgenodigd om een gedetailleerd projectvoorstel in te dienen. Bron: fondswervingonline.nl.

Advertentie Curaçao



The shop that meets all your TENNIS needs

October 13 till 16

Open Monday till Friday from 9:00am till 13:00pm / 14:00pm till 18:30pm Saturday Open Non-Stop from 9:00am till 18:30pm

Bellissima Mall Sta. Rosaweg 68 Unit B

4 DAYS SALE

Tennis Bags Tennis Racquet

Tennis Apparel Tennis Footwear

UP TO 40% DISCOUNT

Telephone: 767-0110

Curaçaos bedrijf lijft topzangeres in Nieuwe productie 'La India'

WILLEMSTAD — Top Stop Music van de Curaçaose zakenman Gregory Elias en de musicus Sergio George uit de Verenigde Staten heeft een nieuw project. Het bedrijf gaat een album produceren voor Linda Viera Caballero, wereldwijd bekend als 'La India'. Het betreft de eerste productie na drie jaar voor deze 39-jarige zangeres uit Puerto Rico.

Elias en George richtten Top Stop Music eind vorig jaar op. Deze productiemaatschappij debuteerde met de lancering van de compact disc getiteld 'Ciclos'. De nummers op dit album worden vertolkt door Luis Enrique. Die productie markeerde niet alleen de succesvolle terugkeer van de artiest uit Nicaragua, maar betekende meteen ook de internationale doorbraak voor Top Stop Music. Met het project 'Ciclos' sleepte Elias' bedrijf namelijk maar liefst vijf nominaties in de wacht voor de prestigieuze Latin Grammy Awards die op donderdag 5 november worden uitgereikt in het Mandalay Bay Event Center in Las Vegas. Enrique is genomineerd in de categorieën compact disc van het jaar, nummer, tropicaal song en salsa-album van



Top Stop Music van de Curaçaose zakenman Gregory Elias heeft zangeres Linda Viera Caballero, ofwel 'La India' (foto), ingelijfd voor zijn volgende muziekproject.

het jaar. George is genomineerd voor de prijs van beste producent van het jaar. In aanloop naar die gala-uitreiking in de Verenigde Staten, liet Top Stop Music zijn oog vallen op 'La India'. Deze artiestennaam kreeg ze in haar jonge jaren opgeplakt vanwege haar Indiase 'roots' en 'look'. De zangeres die al twintig jaar de wereld verblijdt met onder meer salsa, staat bekend om haar volumineuze zangstem. 'La India' was een van de meest geliefde salsa's na wijlen Celia Cruz. Terwijl de-

ze Cubaanse vertolkster omgedoopt werd tot 'La Reina de la Salsa', werd de 39-jarige Caballero de salsaprinces genoemd. Ze werkte met topmuzikanten zoals Eddie Palmerie en Tito Puente. Voorts heeft 'La India' op het podium gestaan met verschillende topartiesten zoals Celia Cruz, Tito Nieves, Oscar D'Leon en Marc Anthony. Met deze vertolker scoorde ze in 1994 de wereldhit 'Vivir lo nuestro'. In de loop der jaren had 'La India' diverse hits, waarvan het project 'Dicen que soy' uit

datzelfde jaar haar grootste succes was. Ze won en werd dan ook genomineerd voor diverse gerenommeerde prijzen zoals de Latin Grammy, Billboard en de Grammy.

Het nieuwe muziekproject van Top Stop Music betekent het weerzien van George en 'La India'. Deze twee hebben al eerder samengewerkt en waren zeer succesvol met de productie 'Dicen que soy'. Behalve zakenman is George een hoog aangeschreven pianist, arrangeur en producent.

Raadsvragen over 'Sehos-crisis'

WILLEMSTAD —Albeert Rooijer van de NPA-fractie in de Eilandsraad heeft zeven vragen gesteld over het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos).

"In het middagblad *Amigoe* van 10 oktober jl. is een bericht verschenen waarin een algemeen chirurg de vrije loop laat aan zijn kritiek over de slechte organisatie in het Sehos: een chronisch tekort aan materiaal voor operaties, tekortkomingen aan bepaalde apparaten en een schrijnend tekort aan ondersteunende verpleegkundigen", zo begint Rooijer de brief aan voorzitter Lisa Dindial.

Rooijer richt zich vooral op financiële kwesties omdat 'wat in genoemd artikel de aandacht trok van de NPA-fractie is dat voorzitter C.N. 'Cai' Winkel van de medische

staf van het Sehos stelt dat het voornaamste probleem van het ziekenhuis geldbeheer is'. Volgens Rooijer is het opmerkelijk dat professionals die werkzaam zijn bij het Sehos zelf op grove organisatorische tekortkomingen en niet-optimaal geldbeheer wijzen. Het NPA-lid ziet parallellen met financiële onderzoeken zoals het bedrijf Vantage ooit deed bij Aquallectra waaruit, volgens Rooijer, ernstige beleidsmatige gebreken werden gesignaleerd.

Kan het bestuur van het eilandgebied Curaçao bevestigen dat er een beslissing is genomen om een financieel onderzoek te laten plegen in het Sehos, zoals gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) dat in het verleden heeft gemeld? Mag de Eilandsraad

een afschrift ontvangen van dat besluit? Wanneer vond dit financieel onderzoek plaats? Wat zijn de bevindingen van dat onderzoek? Zou de Eilandsraad een kopie kunnen krijgen van dit financieel onderzoek? Over materialen, faciliteiten en personeel wil Rooijer weten "of het Bestuurscollege kan bevestigen dat het Sehos met tekorten kampt ten aanzien van gereedschap en medewerkers". Ook informeert het NPA-lid naar de staat van apparatuur en of deze in slechte staat verkeren door gebrek aan onderhoud. Wijzend op de verantwoordelijkheid van het BC inzake volksgezondheid wil Rooijer verder weten wat dit uitvoerende bestuursorgaan doet en gaat doen om de gebreken op het gebied van apparatuur en menskracht op te heffen.

Nederlandse en Curaçaose acteurs in 'De dood en de zee'



Foto: Eisel Sambo.

Verschillende gezichten armoede centraal in seminar

WILLEMSTAD — 'Ik wil geen armoede in mijn land'. Dat is de titel van het seminar over armoede dat op 23 en 24 oktober gehouden wordt ter ere van Lionel Capriles. Gericht op de verschillende aspecten van de armoede, wordt met dit seminar gestreefd naar een hogere prioriteit voor dit onderwerp en discussies daarover die met elkaar worden gevoerd in plaats van tegen elkaar.

Armoede is de grootste handicap voor de sociaal-economische ontwikkeling van ons

land en ook voor de individuele mens die ermee kampt. Ference Lamp, financieel specialist, opent het seminar op vrijdag 23 oktober met een presentatie (in het Engels) over factoren die landen en volken in de greep van de armoede houden. Op de openingsavond is er ook een presentatie (in het Papiaments) van een theaterstuk geschreven door Albert Schoobaar. Op zaterdag 24 oktober spreekt Jaslin Salmon, socioloog gespecialiseerd in armoedekwesties op Jamaica en in het Caribische gebied, (in het Engels) over persoon-

lijke en sociale gevolgen van de armoede. Salmon is voorzitter van het International Institute for Social, Political and Economic Change (IIS-PEC) gevestigd in Kingston, Jamaica.

Om een beeld te krijgen van de situatie in Latijns-Amerika, spreekt Dirk Kruijt (in het Engels) over Latijns-Amerikaanse ontwikkelingsvraagstukken, waarin hij is gespecialiseerd. Kruijt is hoogleraar Ontwikkelingsstudies aan de Universiteit Utrecht. Ten slotte spreekt Jeannette

Juliet-Pablo, specialist in buurtvraagstukken en vrouwenzaken op Curaçao, (in het Papiaments) over emotionele struikelblokken in de strijd tegen de armoede. Zij richt de aandacht ook op factoren die invloed kunnen hebben op de capaciteit en bereidwilligheid van mensen om hun situatie te verbeteren. Het seminar is meertalig en vragen kunnen gesteld worden in het Papiaments, Engels of Nederlands, afhankelijk van de persoon aan wie de vraag gericht is. De toegang is gratis.

Bijeenkomst oud- leerlingen St. Jozef Mulo

WILLEMSTAD — Voor oud-leerlingen van de St. Josef Mulo wordt er aanstaande vrijdagmiddag een speciale activiteit georganiseerd. De oud-leerlingen zullen in het bekende toeristentreintje langs verschillende locaties in de binnenstad worden

gereden. De oud-leerlingen worden tijdens het ritje vergezeld van een gids. Aanmeldingen dienen voor donderdag binnen te zijn. Aanmelden is mogelijk via Poppy Cardoze-Laufer (telefoonnummer 737-6992) en Mavis de Lannooy-Berg (465-4165).

Operaconcert in de Fortkerk

WILLEMSTAD — De Nederlandse mezzosopraan Corinne Romijn zal op Curaçao optreden. Zij wordt begeleid door de Venezolaanse pianist Carlos Urbaneja.

Het eenmalige concert, georganiseerd door Itapro (International Top Artists Promotion) vindt plaats op zaterdag 24 oktober om acht uur 's avonds in de Fortkerk. Het programma omvat

naast klassieke opera-aria's ook bekende nummers uit de film- en musicalwereld. Tussen 20 en 30 oktober zijn er ook jeugdvoorstellingen in de ochtend. Deze vinden plaats in het CCC, de Fortkerk en het Curaçaosch Museum. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de ingang van de kerk op de avond van het concert. Voor informatie over voorverkoop en andere inlichtingen kan gebeld worden naar nummer 461-5832 of 692-8524.

Advertentie Curaçao

Speciaal voor deze week



Mijn favoriete wijnen uit Chili

Van het wijnhuis Casa La Joya komen twee bijzondere Gran Reserva's. Beiden hebben vele maanden houtrijping ondergaan en krijgen daardoor een zachte, volwassen smaak.



Een chardonnay van onberispelijke kwaliteit, is complex en elegant met rijke tonen van geroosterde hazelnoten, boter en zoete kruiden.

En een volle merlot, met aansprekende hints van zwarte olijven, kruiden en lileur van kersen in perfecte harmonie met het hout dat bijdraagt met zachte hints van bittere chocolade en vanille.



THE WINE FACTORY

Altijd eerst proeven!

Saliña Rotonde Tel: 461 26 08

Advertentie Curaçao

★ Heineken Regatta'09

Wordt een Regatta VIP en ontmoet

ATM

Salina (2x)

Tony Roma's

Rooseveltweg

Sta Maria (JNW)

Otrobanda (Roodeweg)

Breedestraat (P)

San Lucas Minimarket (Buena Vista)

Caracasbaaiweg (Marine Coast Master)

Pompstation Muizenberg

Barber (Banda Abou)

Mahaai

Gosieweg

Bon Bini Supermarket (Brievengat)

Sandy Center (Palu Blanku)

Herst (schuins t/o Bon Prijs)

Arco Iris Supermarket

SEHOS

Tera Cora

Cinelandia

Winston Churchillweg

SWIPE

Roll uw debit en of credit card en Control uw prijs!

Betaal uw aankopen via de Banco di Caribe betaalmachine.

ONLINE

Turn on uw BDC Online

Betaal uw rekeningen via BDC Online!

Alison Hinds & Kevin Lyttle

De actie is alleen op Curaçao geldig t/m 31 oktober 2009. U kunt uw prijs vanaf de volgende werkdag t/m 6 november 2009 ophalen bij het Heineken kantoor aan de Rijkseenhoudboulevard tussen 10 am en 12 pm en tussen 2 pm en 4 pm.

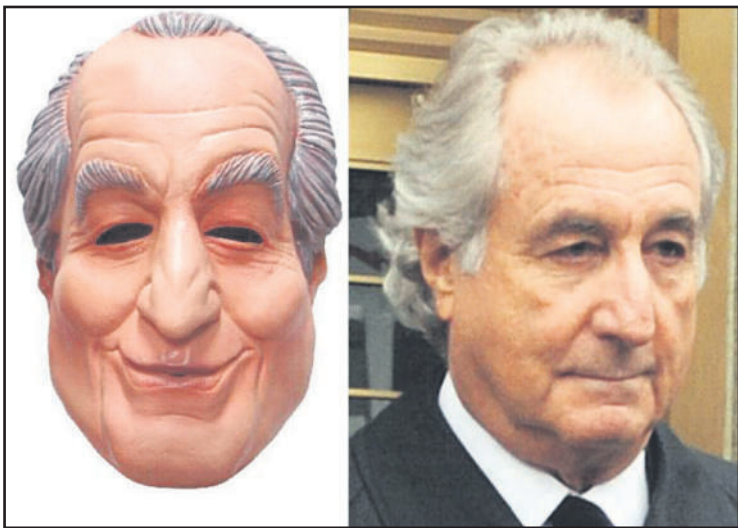
Graag meenemen: Uw ATM-slip en of betaalbewijs met de tekst "Winner! Prize type X" - Uw geldige id - Uw Supercard of credit card die u gebruikt heeft voor de transactie | BDC Online winnaars worden op 4 november 2009 geïnformeerd.

Check uw ATM-slip en uw betaalbewijs van uw aankopen en maak kans op geweldige prijzen!

Voor meer informatie kunt u bellen naar 432 3000 of 432 3200

BANCO DI CARIBE

Madoff-masker is hit



Bernie Madoff werd veroordeeld tot 150 jaar gevangenisstraf.

Amerikaanse feestwinkels verkopen maskers van de veroordeelde beursboef Bernie Madoff voor Halloween. Dat meldde het persbureau AP afgelopen zondag. Winkels en websites bieden het masker te koop aan. Op de website 911costumes.com kost het masker omgerekend 51 gulden. Het gezichtsmasker is gemaakt van latex en kan volledig over het hoofd worden getrokken. Een bedrijf dat de rubberen maskers maakt, Rubie's Costume Company, heeft ruim 15.000 exemplaren gedistribueerd over de hele Verenigde Staten. Hoewel het masker populair is, voorspelt onderdirecteur Howard Bei-

ge dat de maskers van Michael Jackson en de Super Mario Brothers beter zullen verkopen. Halloween is een feestdag die voornamelijk in de Verenigde Staten en Canada wordt gevierd. Op 31 oktober trekken verklede kinderen in het donker langs de deuren en vragen om snoep. Bernie Madoff werd dit jaar veroordeeld tot 150 jaar gevangenisstraf. Hij bood klanten een belegging aan met een extreem hoog rendement. De uitbetaling werd gefinancierd met de inleg van nieuwe klanten. In december 2008 kwam de fraude ter waarde van ruim 44 miljard dollar aan het licht.

Lange nacht in lift

Een 38-jarige schoonmaakster heeft van half zes maandagavond tot vier uur dinsdagmorgen vastgezet in een lift van reïntegratiebureau Agens in Leeuwarden. Dat schrijft de *Leeuwarder Courant*. Haar echtgenoot

miste haar pas maandagochtend om twee uur en belde toen de politie. De calamiteitenmedewerker van het schoonmaakbedrijf vond de vrouw uiteindelijk in de vastzittende lift en waarschuwde de brandweer.

30 jaar in dienst



De 'jongeren' op de foto hebben op 1 oktober hun dertigjarig dienstverband gevierd met een dankmis in de kerk van Suffisant.

Deze mensen begonnen, nadat zij dertig jaar geleden de mavo-4 opleiding hadden afgemaakt, met een technische opleiding op de Bedrijfsschool van de Islaraffinaderij en zijn daarna

in dienst getreden als operator. Vandaag de dag zijn ze allen stafleden die een verantwoordelijke functie vervullen bij Refineria Isla SA. De jubilarissen zijn A. Cardos, R. Scherptong, M. Heyer, C. Larmonie, R. Poulina, R. Inesia, K. Jonis en D. de la Court. Verder op de foto hun instructeurs van dertig jaar geleden F. Rosaria, U. Archer, R. Job en E. Ten Meer.

Scholiere raakt acht vingers kwijt

Een school in de Engelse plaats Boston moet een boete van 16.500 pond (46.000 gulden) betalen, omdat een destijds 16-jarig meisje tijdens een les handenarbeid acht vingers had verloren. Dat meldden Britse media gisteren.

Het ongeluk gebeurde ruim twee jaar geleden, maar de school meldde het incident nooit bij de autoriteiten. De zaak kwam pas aan het licht toen een van de artsen die het meisje behandelden, de kwestie aankaarte bij de Britse arbodienst. De klas had tijdens de les de opdracht gekregen een gipsen beeld van een hand te maken. Het meisje moest eigenlijk klei rond haar hand aan-

brengen om een mal te maken, maar in plaats daarvan stak ze haar blote handen in de emmer gips. Toen het gips hard werd, liep de temperatuur in de emmer door een chemische reactie op tot ongeveer 60 graden. Omstanders slaagden er niet in het gips weg te hakken. Het meisje verbrandde haar hand. Ondanks twaalf operaties moesten artsen alle vingers van haar linkerhand en drie vingers van haar rechterhand amputeren. Ook al hield de scholiere zich niet aan de opdracht, toch wordt de school verantwoordelijk gehouden voor het ongeval. "Het meisje had niet kunnen of moeten weten dat dit rampzalige gevolgen kon hebben", aldus de aanklager.

Curaçaose verkeersvlieger



Harris Vijber is geslaagd als verkeersvlieger en zijn trotse ouders Julia en Henri Vijber-Veronie zijn dolgelukkig. Harris Vijber is oud-leerling van de Romerschool. Zijn middelbare schoolopleiding heeft hij zonder enige onderbreking in Zoetermeer afgerond. Daarna heeft hij

in Nederland en in Portugal de CAE/NLS-opleiding tot verkeersvlieger gevolgd. Na zijn Ab-initio vliegopleiding in Portugal te hebben voltooid heeft hij met succes de Multicrew Cooperation Course B737NG gevolgd en heeft hij zodoende de licentie en rating om een Boeing 737 te vliegen.

Vrouw met één hersenhelft

Hoewel een Amerikaanse vrouw al 37 jaar met maar één hersenhelft leeft, leidt ze een zelfstandig leven. Een dokter ontdekte pas tien jaar geleden dat de Amerikaanse Michelle Mack ongeveer 95 procent van haar linkerhersenhelft mist. Daardoor heeft Michelle Mack de wetenschap vermeld doen staan, berichtte de Amerikaanse tv-zender CNN gisteren. De linkerhersenhelft zorgt er normaal gesproken voor dat je onder meer kunt bewegen, praten en lezen. Door een beroerte voor haar geboorte is bij Mack dat deel van de hersenen nauwelijks ontwikkeld. De rechterhersenhelft heeft een groot deel

van die functies overgenomen, waardoor de vrouw uit Falls Church in de staat Virginia normaal kan praten en haar opleiding aan de middelbare school met succes kon afronden.

Mack woont bij haar ouders, betaalt huur en doet het grootste deel van het huishouden zelf. Ze is financieel onafhankelijk door haar administratieve baan bij een kerk. Ze wilde haar verhaal naar buiten brengen om duidelijk te maken 'dat ik normaal ben maar wel speciale behoeften heb'. De vrouw hoopt dat er op deze manier meer begrip ontstaat voor 'alle andere mensen die zoals ik zijn'.

Chauffeur met heimwee

In China is een buschauffeur opgepakt en heeft hij een boete van 50 euro gekregen omdat hij zijn bus had achtergelaten in een drukke straat en zo een enorme file had veroorzaakt. De man had heimwee gekregen, stapte dood-

leuk van de bus en nam een taxi naar huis. Het verkeer kon pas terug op gang komen nadat de bus werd verplaatst. De werkgever van de man was uiteraard niet te spreken over de actie van zijn chauffeur.

In het zonnetje



Omdat Liberto Vlijt 20 jaar geleden in dienst trad bij wat nu heet Nieuwe Post Nederlandse Antillen NV, werd hij op 27 september in het zonnetje gezet door de directie en het personeel van Nieuwe Post NA. Liberto Vlijt is nu werkzaam op de afdeling Transportation, Processing & Express Services. Op de foto van links naar rechts: Rudolfo Schob, Liberto Vlijt, Direktor Operashonal Jervhis Josephia en Marbega Kuster.

Liftend met caravan naar Shanghai

Met een caravan, je hond en je gitaar naar Shanghai, maar dan zonder auto. Die uitdaging gaat muzikant en theatermaker Tjerk Ridder begin volgend jaar aan. Om de Chinese havenstad te bereiken is hij afhankelijk van automobilisten die niet alleen hem, maar ook zijn caravan willen meenemen.

Volgens de stichting Domstad aan Zee, waar de Utrechtse Ridder deel van uitmaakt, zal de kunstenaar onderweg Utrecht promoten als creatieve stad die 'uitblinkt in culturele initiatieven'. Ridder zal onderweg mensen van wie hij een lift krijgt, interviewen. Die verhalen vormen de inspiratie voor zijn muziek. In Shanghai, waar in 2010 de wereldexpo is, treedt Ridder op in het Dutch Culture Centre. Hij vertrekt op 3 januari. Utrecht wil in 2018 culturele hoofdstad van Europa worden. In de aanloop daar naartoe organiseert Domstad aan Zee diverse initiatieven om Utrecht in de spotlights te zetten.

Huisartsenspreekuur op Twitter

Nederland heeft een eerste tweetspreekuur, een huisartsenspreekuur op Twitter. Dit maakte huisarts Erik Jansen uit Nijmegen, een van de initiatiefnemers, gisteren bekend. Twitteraars kunnen op @tweetspreekuur vragen stellen over hun gezondheid. Huisarts Jansen en basisarts Bart Brandenburg geven voor zover mogelijk antwoord en adviseren indien nodig mensen hun eigen huisarts te bellen of naar het acute noodnummer. Als de twitteraar privacy wil, krijgt hij van @tweetspreekuur een inlogcode. Hij of zij kan dan 'onder vier

ogen' verder praten met de dokter op de site tweetspreekuur.nl, een ontwerp van partner Filip van Dijk. Twitter is een sociaal netwerk op internet waar mensen in 140 tekens hun gedachten en foto's met elkaar kunnen uitwisselen. Tweetspreekuur geeft geen bindende adviezen, maar neemt wel onrust weg, geeft informatie en verwijst door. De diensten van het huisartsenspreekuur op Twitter zijn gratis. "Twitter is gratis, dus wij ook", aldus Jansen. "Mensen kunnen op alle tijden bij ons terecht. Dat is tevens de kracht van Twitter."

Binnenvetters zijn ongezonder

Patiënten met hartfalen die veel negatieve gedachten hebben en die niet uiten, hebben meer gezondheidsproblemen. Niet alleen de persoonlijkheid van die binnenvetters heeft invloed op hun stemming, ook het karakter van hun partner speelt een grote rol. Dat is de conclusie van Aline Pelle, die vrijdag aan de Universiteit van Tilburg promoveert op haar on-

derzoek. Pelle onderzocht patiënten met een zogenaamde Type D-persoonlijkheid. Deze mensen hebben veel negatieve emoties, maar uiten ze niet uit angst voor afwijzing door anderen. De promovenda kwam tot de conclusie dat veel negatieve velingen bij klachten van hartfalen niet naar een arts of een gespecialiseerde verpleegkundige stappen.

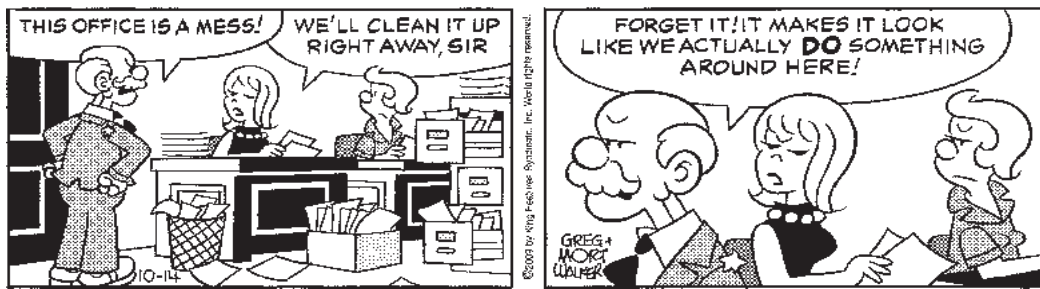
BUCKLES

By David Gilbert



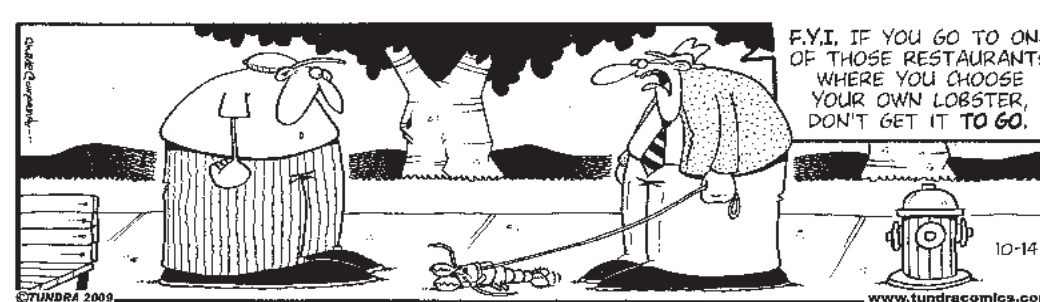
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Heer Bommel liet de deur los, zodat de ambtenaar Dorknoper kon binnentreden, terwijl er een vochtige windvlaag door de hal joeg. 'W-wat?' stamelde hij. 'Wat wil Akel hebben?' 'Alle landerijen buiten de stad Rommeldam', herhaalde de beambte. 'Er hebben in Akel verkiezingen plaatsgevonden, en nu heeft de Sofpartij er de meerderheid. Ze eisen alle grootschalige buitengoederen op, en grondbezit zal tot de top belast worden.' 'W-wat betekent d-dat?' vroeg heer Ollie, die een koude rilling over zijn rug voelde lopen. 'Dat betekent dat de belasting nogal de hoogte in zal gaan', verduidelijkte de ander. 'Akel eist grondbelasting, vermogensheffing en weeldebelasting tot 99 procent. Maar er bestaat daar een voorzie-

ning voor minvermogenen; laat u dat een troost zijn.' 'D-dat gaat toch zo m-maar n-niet?' bracht heer Bommel er met moeite uit. 'Toet onze overheid dan niets? Ik bedoel... ik eis bescherming, bedoel ik.' 'O, zeker', gaf de heer Dorknoper toe. "We zullen ferm voor onze rechten opkomen", zei de burgemeester. "We staan pal voor onze burgerij en we zullen krachtig protesteren! Hard tegen hard, als het moet." Ik wilde u alleen maar even waarschuwen. Kom, ik moet weer verder. Goede middag.' Hij verwijderde zich haastig, en heer Ollie keek hem met lege ogen na.